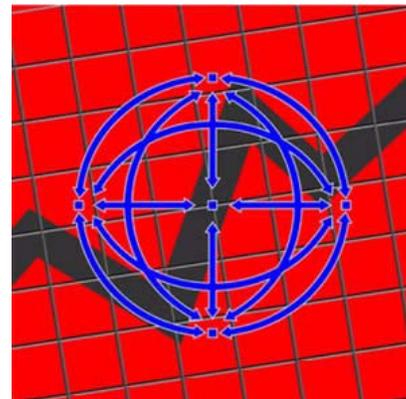


Indicateurs nationaux du tourisme

Estimations trimestrielles
Deuxième trimestre 2010



Commission canadienne du tourisme et
Statistique Canada

Canadian Tourism Commission and
Statistics Canada

Canada 

Remerciements

Les Indicateurs nationaux du tourisme sont financés par le biais d'un accord de partenariat entre la Commission canadienne du tourisme et Statistique Canada.

Cette publication a été préparée par les employés de la Division des comptes des revenus et dépenses : Karen Ashman, Mélanie Bélanger, Georgina Challita, Monique Bisailon, Anne-Marie Bridger, Éric Desjardins, Shuhua Gao, Chris Jackson, Stavros Iliadis, Demi Kotsovos, Diane Lake, Kim Longtin, Chris MacPhail, Charles Morissette, James Tebrake et Joe Wilkinson.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à notre agent d'information : Division des comptes des revenus et dépenses Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (1-613-951-3640, iead-info-dcrd@statcan.gc.ca).

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à infostat@statcan.gc.ca ou par téléphone entre 8h30 et 16h30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369
Renseignements concernant le Programme des services de dépôt	1-800-635-7943
Télécopieur pour le Programme des services de dépôt	1-800-565-7757
Centre de renseignements de Statistique Canada :	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 13-009-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « À propos de nous » > « Notre organisme » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Indicateurs nationaux du tourisme

Estimations trimestrielles
Deuxième trimestre 2010

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2010

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

Septembre 2010

N° 13-009-X au catalogue

ISSN 1918-4034

Périodicité : trimestrielle

Ottawa

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 13-009-X).

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0** zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s** valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- P** préliminaire
- r** révisé
- x** confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E** à utiliser avec prudence
- F** trop peu fiable pour être publié

Pour plus de renseignements

Pour plus de renseignements sur les **Indicateurs nationaux du tourisme**, communiquez avec la Division des comptes des revenus et dépenses au 1-613-951-3640 et demandez l'agent d'information; lead-info-dcrd@statcan.gc.ca.

Données stockées dans CANSIM et version électronique

Les estimations des **Indicateurs nationaux du tourisme** sont disponibles dans la base de données CANSIM de Statistique Canada (dans les tableaux 387-0001 à 387-0010).

À propos de cette publication

La présente publication nous renseigne sur les indicateurs nationaux du tourisme (INT). Ceux-ci permettent de suivre l'évolution du tourisme au Canada sur une base trimestrielle. Les estimations de l'offre et la demande des principaux biens et services ainsi que l'emploi dans les industries touristiques et non touristiques identifiées au tourisme par le compte satellite du tourisme (CST), sont présentées comme séries chronologiques. Toutes les séries utilisent le CST comme point de référence.

Des **tableaux statistiques** présentent les plus récentes estimations annuelles et trimestrielles subdivisées en six thèmes: la demande touristique au Canada, la demande touristique intérieure, les exportations touristiques, l'offre, l'emploi attribuable au tourisme et le produit intérieur brut du tourisme. Les tableaux présentent les INT en prix courants et en prix constants dont les variations en pourcentages apparaissent juste à la ligne en dessous. La variation trimestrielle en pourcentage apparaît avec les données désaisonnalisées. Lorsque les données ne sont pas désaisonnalisées la variation par rapport à l'année précédente est présentée.

Pour plus de détails concernant les INT, voir la section: "Concepts, méthodologie et qualité des données". Si vous désirez des explications et des informations supplémentaires, voir "Documentations connexes".

Documentations connexes

Les concepts, sources et méthodes des INT ainsi que du CST sont décrits dans les publications suivantes de Statistique Canada :

Guide des indicateurs nationaux du tourisme, sources et méthodes, n° 13-594-G au catalogue, août 1996.

Guide du compte satellite du tourisme du Canada, Division des comptes des revenus et dépenses, série technique n° 52 — n° 13-604-M au catalogue, décembre 2007.

Compte satellite du tourisme du Canada, 2004, Division des comptes des revenus et dépenses, série technique n° 63 — n° 13-604-M au catalogue, décembre 2009.

Compte satellite provincial et territorial du tourisme pour le Canada, 1998, Division des comptes des revenus et dépenses, série technique n° 40 — 13-604-M au catalogue, juin 2003.

"Le Compte satellite du tourisme," dans **Comptes nationaux des revenus et dépenses, deuxième trimestre 1994**, n° 13-001-X au catalogue.

Guide des comptes des revenus et dépenses, n° 13-017-X au catalogue, juin 2008.

"Les indices de prix Laspeyres, Paasche et en chaîne dans les comptes des revenus et dépenses," dans **Comptes nationaux des revenus et dépenses, quatrième trimestre 1988**, n° 13-001-X au catalogue.

La méthode de désaisonnalisation X11ARMMI/88, par Estela Bee Dagum, Division des séries chronologiques, octobre 1988.

Nations Unies, Commission des communautés européennes — Eurostat, Fond monétaire international, Organisation de coopération et de développement économiques et Banque mondiale, **Système de comptabilité nationale, 1993**, New York, 1997.

Révisions des Indicateurs nationaux du tourisme du Canada, Division des comptes des revenus et dépenses, série technique n° 47 — n° 13-604-M au catalogue, janvier 2005.

Requêtes spéciales

Les tableaux individuels des INT sont disponibles le jour de la parution sous forme d'imprimés au laser. Ceux-ci peuvent être obtenus en communiquant avec la Division des comptes des revenus et dépenses, au numéro de téléphone 613-951-3640 ou par télécopieur, au numéro 613-951-3618. Par ailleurs, les agents d'information peuvent répondre aux questions concernant les INT au téléphone ou par télécopieur (aux mêmes numéros que ci-dessus), ou par la poste. Il y a un coût de 40 \$ minimum (6 pages incluses plus 1,50 \$ par page additionnelle) pour l'information envoyée par télécopieur. Des frais plus élevés sont exigés lorsque des tableaux spéciaux sont demandés. Le paiement doit être versé à l'avance, habituellement par VISA, American Express ou Mastercard.

Note aux lecteurs

La publication des Indicateurs nationaux du tourisme (INT) du deuxième trimestre de 2010 comprend une révision de toutes les données pour la période allant du premier trimestre de 2010 au deuxième trimestre de 2010.

Au moment de la publication des Indicateurs nationaux du tourisme (INT) du premier trimestre de 2010 toutes les données pour la période allant du premier trimestre de 2002 au quatrième trimestre de 2009 ont été révisées. Ces révisions de données incorporaient la mise à jour des données repères du Compte satellite du tourisme ainsi que les autres sources de données. Cette révision a été réalisée dans le cadre de la politique de révision mise en place en 2004. Des renseignements supplémentaires relatifs à ces révisions apparaissent dans un article publié dans cette édition des INT.

Les Indicateurs nationaux du tourisme sont financés par la Commission canadienne du tourisme.

Table des matières

À propos de cette publication	v
Faits saillants	viii
Révisions de 2002 à 2009 des Indicateurs nationaux du tourisme	xi
Concepts, méthodologie et qualité des données	xxiv
Section A	
Demande touristique au Canada	
Tableau 1 Demande touristique au Canada, données désaisonnalisées	2
Tableau 2 Demande touristique au Canada, données non désaisonnalisées	3
Tableau 3 Demande touristique au Canada, aux prix de 2002, données désaisonnalisées	4
Section B	
Demande touristique intérieure	
Tableau 4 Demande touristique intérieure, données désaisonnalisées	6
Tableau 5 Demande touristique intérieure, données non désaisonnalisées	7
Tableau 6 Demande touristique intérieure, aux prix de 2002, données désaisonnalisées	8
Section C	
Demande touristique des non-résidents (exportations)	
Tableau 7 Demande touristique des non-résidents (exportations), données désaisonnalisées	10
Tableau 8 Demande touristique des non-résidents (exportations), données non désaisonnalisées	11
Tableau 9 Demande touristique des non-résidents (exportations), aux prix de 2002, données désaisonnalisées	12
Section D	
Offre de biens et services touristiques	
Tableau 10 Offre de biens et services touristiques, données désaisonnalisées	14
Tableau 11 Offre de biens et services touristiques, données non désaisonnalisées	15
Tableau 12 Offre de biens et services touristiques, aux prix de 2002, données désaisonnalisées	16
Section E	
Emploi attribuable au tourisme	
Tableau 13 Emploi attribuable au tourisme, données désaisonnalisées	18
Tableau 14 Emploi attribuable au tourisme, données non désaisonnalisées	19
Section F	
Prix et produit intérieur brut du tourisme	
Tableau 15 Produit intérieur brut généré par le tourisme, données désaisonnalisées	21
Tableau 16 Produit intérieur brut généré par le tourisme, données non désaisonnalisées	22
Tableau 17 Produit intérieur brut généré par le tourisme, aux prix de 2002, données désaisonnalisées	23
Tableau 18 Indices implicites de prix, demande touristique, données désaisonnalisées	24
Section G	
Tableaux supplémentaires	
Tableau 19 Voyageurs internationaux, données désaisonnalisées	26
Tableau 20 Voyageurs internationaux, données non désaisonnalisées	27
Tableau 21 Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux, données désaisonnalisées	28
Tableau 22 Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux, données non désaisonnalisées	29
Tableau 23 Taux de change en dollars canadiens par unité de devise étrangère, données non désaisonnalisées	30
Tableau 24 Indice des prix à la consommation, certains pays, données non désaisonnalisées	31
Tableau 25 Autres statistiques connexes, données désaisonnalisées au taux annuel	32

Faits saillants

Deuxième trimestre de 2010

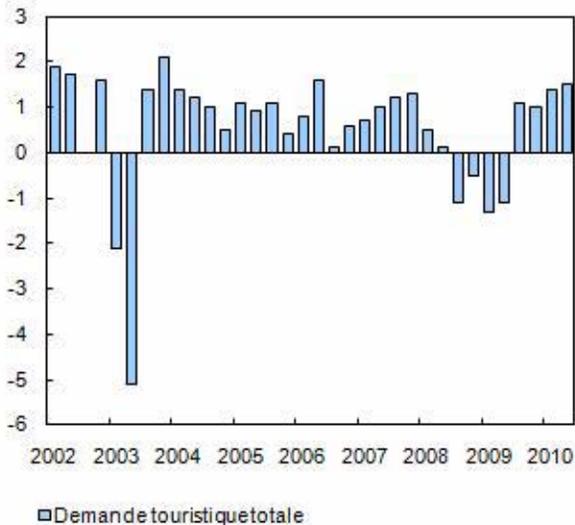
Données désaisonnalisées et corrigées en fonction des variations de prix¹

Les dépenses touristiques au Canada ont augmenté de 1,5 % en termes réels au deuxième trimestre, l'augmentation des dépenses des Canadiens ayant plus que contrebalancé la baisse des dépenses des visiteurs internationaux au Canada.

Il s'agit de la quatrième augmentation consécutive des dépenses touristiques au Canada. Cette remontée récente des dépenses touristiques a effacé la baisse sur un an amorcée au troisième trimestre de 2008.

Graphique 1 Quatrième augmentation consécutive des dépenses touristiques

variation en % - trimestre précédent, données désaisonnalisées et corrigées en fonction des variations de prix

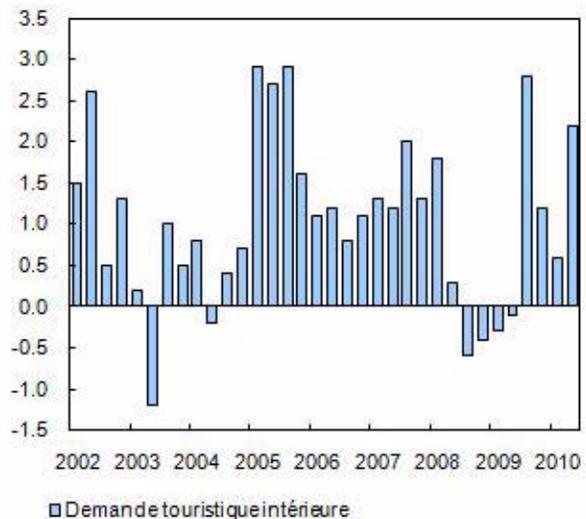


Les dépenses touristiques des Canadiens au Canada augmentent

Les dépenses touristiques des Canadiens au pays ont progressé de 2,2 % en termes réels au deuxième trimestre, après s'être accrues de 0,6 % au premier trimestre.

Graphique 2 Hausse marquée de la demande touristique intérieure

variation en % - trimestre précédent, données désaisonnalisées et corrigées en fonction des variations de prix



Les dépenses au titre du transport aérien de passagers, la plus importante composante de la catégorie des transports, ont augmenté de 6,4 %, les Canadiens ayant voyagé davantage à l'étranger (dans les Indicateurs nationaux du tourisme, les dépenses des Canadiens au chapitre des voyages à l'étranger à bord de transporteurs canadiens sont considérées comme des dépenses effectuées au Canada). Sans le transport aérien de passagers, les dépenses touristiques des Canadiens au pays ont augmenté de 1,0 % au deuxième trimestre.

1. Les taux de croissance des dépenses touristiques et du PIB sont présentés en termes réels (c'est à dire, rajustés en fonction des variations de prix) et sont corrigés pour tenir compte des variations saisonnières, sauf indication contraire. Les données sur l'emploi sont également désaisonnalisées. Les variations en pourcentage connexes sont présentées aux taux trimestriels, sauf indication contraire.

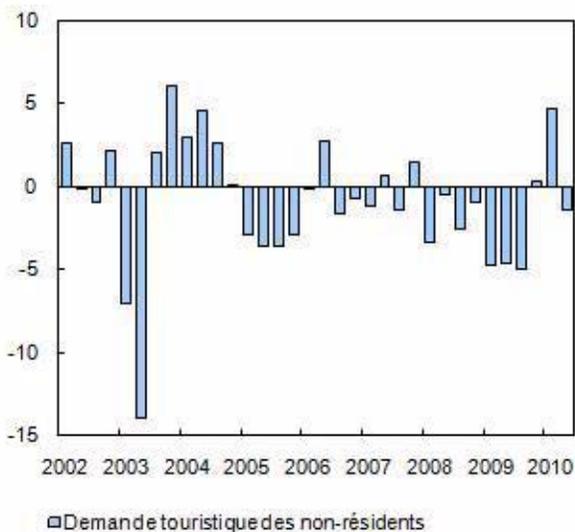
Les dépenses des Canadiens au titre de la plupart des autres biens et services touristiques ont augmenté, notamment les dépenses en carburant de véhicules, et celles liées à l'hébergement et aux services de voyages.

Les dépenses des visiteurs internationaux diminuent

Les dépenses des visiteurs internationaux au Canada ont diminué de 1,4 % en termes réels au deuxième trimestre. Cette baisse a fait suite à une forte hausse affichée au premier trimestre, hausse qui était liée aux Jeux olympiques d'hiver de 2010 à Vancouver.

Graphique 3
Les dépenses des visiteurs internationaux diminuent

variation en % - trimestre précédent, données désaisonnalisées et corrigées en fonction des variations de prix



Les dépenses des visiteurs internationaux en transport aérien de passagers ont reculé de 2,7 %. Les dépenses en carburant de véhicules ont été de 4,1 % inférieures à celles du trimestre précédent, les voyages d'une journée en provenance des États-Unis ayant poursuivi leur tendance à la baisse.

Les dépenses des visiteurs internationaux ont également diminué dans la plupart des autres catégories, notamment celle des loisirs et divertissements et celle des services de voyages.

Le produit intérieur brut du tourisme augmente

Le produit intérieur brut (PIB) du tourisme a progressé de 0,9 % au deuxième trimestre, en hausse pour un quatrième trimestre consécutif. Des augmentations ont été enregistrées dans la plupart des industries touristiques, notamment dans l'industrie du transport (+1,2 %).

Toutefois, la vigueur du PIB du tourisme n'a pas entraîné une augmentation de l'emploi, les emplois touristiques ayant reculé de 0,5 % comparativement au premier trimestre. Les hausses de l'emploi dans les industries des loisirs et divertissements et dans les industries non touristiques n'ont pas été suffisantes pour compenser les pertes subies dans d'autres industries touristiques.

Perspectives d'avenir

Selon l'Organisation mondiale du tourisme (OMT), les pays qui ont déclaré des chiffres pour juillet ont connu de façon générale une augmentation d'une année à l'autre du nombre de touristes internationaux. Les voyages avec nuitées au Canada ont également augmenté d'une année à l'autre en juillet.

La Chine a accordé au Canada le statut de destination approuvée (SDA) le 24 juin, rendant plus facile pour les ressortissants chinois de faire un voyage au Canada. La Chine est l'un des plus importants marchés d'outre mer du Canada, se situant au 7^e rang en 2009 comparativement au 11^e rang en 2004. Pendant cette période, les voyages au Canada en provenance de la Chine ont augmenté de près de 60 % pour atteindre un sommet de 166 000.

Au cours des deux premiers mois du troisième trimestre, le dollar canadien a perdu du terrain par rapport à la plupart des grandes devises, y compris le dollar américain, l'euro, la livre sterling, le yen japonais et le dollar australien. Lorsque le dollar canadien est plus faible, il est moins coûteux pour les étrangers de visiter le Canada. En même temps, il est plus coûteux pour les Canadiens de voyager à l'étranger.

Données non désaisonnalisées et exprimées aux prix courants²

Les dépenses générées par le tourisme au Canada ont atteint 17,7 milliards de dollars au deuxième trimestre de 2010, en hausse de 5,9 % par rapport au deuxième trimestre de 2009, les dépenses des visiteurs internationaux au Canada ainsi que de celles des Canadiens ayant augmenté.

2. Dans cette section, les dépenses touristiques sont exprimées en prix courants et ne sont pas rajustées pour tenir compte des variations saisonnières. Les variations en pourcentage sont présentées sur la base d'une année sur l'autre.

Croissance marquée des dépenses touristiques intérieures

Les dépenses des Canadiens au chapitre du tourisme au pays se sont traduites par une injection de 14,0 milliards de dollars dans l'économie pendant le deuxième trimestre de 2010. Il s'agit d'une hausse de 7,3 % par rapport au même trimestre de 2009, qui a fait suite à une augmentation de 4,6 % d'une année à l'autre au premier trimestre de 2010.

Les dépenses touristiques ont été en hausse dans toutes les principales catégories de dépenses comparativement au même trimestre de 2009. Les augmentations les plus importantes ont été observées au titre du transport aérien de passagers, du carburant de véhicules, de l'hébergement et des services de voyages.

Les dépenses des visiteurs internationaux augmentent à nouveau

Les visiteurs internationaux ont dépensé 3,8 milliards de dollars au Canada au deuxième trimestre, en hausse de 1,2 % par rapport à un an plus tôt. Il s'agit du deuxième trimestre consécutif pendant lequel on a observé une augmentation d'une année à l'autre, après la série de baisses d'une année à l'autre amorcée au troisième trimestre de 2008.

Le nombre de voyages de voyageurs en provenance d'un autre pays que les États-Unis a augmenté pour un deuxième trimestre consécutif, en hausse de 6,3 % d'une année à l'autre. Cette hausse a fait suite à d'importantes baisses d'une année à l'autre survenues tout au long de 2009. Par contre, les voyages des résidents des États-Unis au Canada ont diminué de 5,2 % par rapport au deuxième trimestre de 2009.

Les dépenses au titre du transport, des services de restauration et de l'hébergement ont augmenté. L'augmentation des dépenses en transport a été attribuable en partie à l'importante hausse de 4,8 % des dépenses au titre du transport aérien de passagers. Les dépenses ont diminué pour les loisirs et divertissements, les services de voyages et les biens et services non touristiques, comme les souvenirs et l'épicerie.

Emploi généré par le tourisme

Au Canada, on comptait 610 000 emplois dans le secteur du tourisme au deuxième trimestre, en baisse de 1,3 % par rapport au même trimestre de 2009. Il s'agit de la cinquième baisse trimestrielle consécutive d'une année à l'autre. Le nombre d'emplois a diminué dans toutes les industries au deuxième trimestre, sauf dans celle de l'hébergement.

Révisions de 2002 à 2009 des Indicateurs nationaux du tourisme

1 Introduction

Au moment de la diffusion des estimations pour le premier trimestre de 2010 en juin 2010, les Indicateurs nationaux du tourisme (INT) ont été révisés du premier trimestre de 2002 au quatrième trimestre de 2009. Des données repères mises à jour du Compte satellite du tourisme du Canada (CSTC) de 2004 ont été intégrées, de même que des données nouvelles et révisées de plusieurs autres sources. De plus, certaines améliorations méthodologiques ont été apportées.

Dans le cadre de ces révisions annuelles, les dépenses touristiques ont été révisées à la baisse chaque année, de 2004 à 2009. Pour 2009, elles sont passées de 71,5 milliards de dollars à 69,5 milliards de dollars (aux prix courants). Les taux de croissance annuels ont aussi été généralement révisés à la baisse, mais l'histoire de base demeure la même que celle publiée précédemment. La croissance de la demande touristique pour 2009 (en terme nominal) a été révisée légèrement à la baisse pour passer de -4,4 % à -4,5 %.

Les tendances trimestrielles de la demande sont demeurées similaires à celles qui avaient été publiées précédemment. Pour 28 des 32 trimestres faisant l'objet de révisions, l'écart entre les taux de croissance trimestriels révisés (corrigés pour tenir compte des variations saisonnières et des changements de prix) et les estimations précédentes était compris dans une fourchette de +/-0,6 point de pourcentage. La révision la plus importante a touché le quatrième trimestre de 2003, avec une réduction de la croissance de 1,1 point de pourcentage (celle-ci étant passée de 3,2 % à 2,1 %).

2 Sources des révisions

Plusieurs sources ont servi aux révisions des INT, y compris les nouvelles données repères du CSTC et le Module des ressources humaines (MRH) du CSTC, les tableaux d'entrées-sorties (TES) mis à jour, les indicateurs trimestriels révisés du Système des comptes nationaux du Canada (SCNC) et les données plus récentes sur l'industrie touristique et de l'enquête sur les voyages. Par ailleurs, on a adopté des méthodes améliorées d'estimation de l'offre, des

exportations, du produit intérieur brut (PIB) du tourisme et de l'emploi lié au tourisme, ainsi qu'une pondération révisée des indices de prix des INT.

Le CSTC de 2004, dont les données ont été diffusées en décembre 2009, a été intégré. Les dépenses en biens et services non touristiques (par exemple, les produits d'épicerie, l'alcool acheté en magasin, le transport en commun et divers autres produits) en 2004 ont par conséquent connu une révision significative à la baisse. Cette réduction a été reportée à 2009 et appliquée rétroactivement à 2003. Le MRH du tourisme, diffusé en mai 2010, comportait de nouvelles estimations (1997 à 2009) des emplois créés par les industries touristiques. L'intégration de ces données a eu des répercussions considérables sur les estimations des emplois attribuables à la demande touristique pour l'ensemble de la période de révision.

Les tableaux définitifs d'entrées-sorties pour 2005 et 2006 et les tableaux provisoires pour 2007, ainsi que les ratios du tourisme tirés du CSTC de 2004, ont aussi servi à mettre à jour les INT. Cela a donné lieu à de nouveaux niveaux pour l'offre, la demande et le PIB du tourisme pour ces années. Des nouveaux résultats provenant des enquêtes annuelles sur le transport aérien et ferroviaire, la location de véhicules automobiles, les services d'hébergement, les restaurants et les bars, les loisirs et les services de voyages ont été intégrés directement. Cela a eu des répercussions sur les niveaux des INT pour 2008.

On a aussi intégré les indicateurs trimestriels du SCNC (et principalement les composantes des dépenses de consommation et du PIB par industrie), révisés pour la période de 2005 à 2009¹. De ce fait, de nouvelles données repères provenant d'autres sources, et plus particulièrement l'Enquête sur les dépenses des ménages, ont été incluses indirectement dans les INT. Cela a eu des répercussions sur les variations trimestrielles des INT pour la période de 2005 à 2007, ainsi que sur les variations trimestrielles et les niveaux annuels pour 2008 et 2009. Les nouvelles données repères du CSTC de 2004 et l'intégration des indices des prix révisés ont eu un effet sur les modèles de croissance trimestriels pour la période de 2002 à 2004.

Les données révisées de l'Enquête sur les voyages internationaux (EVI) pour 2007, 2008 et 2009 ont été intégrées dans les INT, ce qui a eu pour effet de produire

1. Comme on n'a pas procédé à la révision annuelle des INT l'an dernier, les estimations révisées du Système des comptes économiques nationaux du Canada pour la période de 2005 à 2009 ont pu être intégrées à la présente série de révisions des INT.

de nouveaux niveaux et de nouvelles tendances trimestrielles pendant ces années. Les estimations des exportations touristiques ont aussi profité de cette amélioration méthodologique. Un « rajustement en fonction de l'inflation » a été appliqué aux microdonnées, afin de corriger les enregistrements de l'EVI qui sont fondés sur des enregistrements des années précédentes (ou imputés à partir de ceux-ci), sans rajustement pour tenir compte des changements de prix. Ce rajustement fait augmenter/diminuer les dépenses des non résidents en période d'inflation/de déflation par rapport aux données déclarées dans l'EVI.

Un autre rajustement a été apporté aux enregistrements des voyageurs non résidents qui n'ont déclaré aucune dépense pendant leur visite au Canada. Dans ces cas, c'est à dire principalement les voyageurs qui effectuent un voyage d'un jour en provenance des États Unis, les dépenses ont été imputées sur la base du modèle de dépenses quotidiennes des voyageurs en provenance des États-Unis qui passent une nuit au pays, en excluant les montants consacrés à l'hébergement. Ce rajustement fait augmenter les dépenses des non résidents par rapport à ce qui est déclaré dans l'EVI. Au total, le rajustement diminue au fil du temps en raison de la baisse du nombre de voyages d'un jour en provenance des États Unis.

L'estimation de l'offre a été améliorée, afin de suivre plus étroitement la méthodologie du CSTC. De façon plus particulière, la nouvelle méthode reproduit presque exactement celle du CSTC. Des différences subsistent uniquement dans l'estimation des biens et services produits par les administrations publiques, la ventilation des locations de véhicules automobiles et le taux d'imposition appliqué à ces biens et services. Cette nouvelle méthode a contribué aux révisions annuelles de l'offre pour 2003, ainsi que pour la période de 2005 à 2007.

L'estimation des dépenses en biens et services non touristiques a aussi été améliorée. De façon plus particulière, un ensemble plus important et représentatif d'indicateurs tirés du Système des comptes nationaux du Canada (SCNC) sert à projeter des estimations repères des dépenses touristiques dans ce domaine. Même si cette nouvelle méthode a eu pour effet de réduire le niveau de dépenses touristiques en biens et services non touristiques, la composante suit maintenant de plus près la tendance générale de toutes les autres dépenses touristiques.

En dernier lieu, plusieurs indices de prix utilisés pour déflater les estimations des INT ont été précisés, afin d'intégrer plus de détails du CSTC. Les précisions apportées aux indices de prix du transport aérien, des services d'hébergement, des loisirs et divertissements, du carburant pour véhicules automobiles et des biens et services non touristiques ont eu des répercussions sur les INT pour l'ensemble de la période visée par la révision.

3 Répercussions des révisions sur les Indicateurs nationaux du tourisme, 2002 à 2009

Les révisions des INT sont généralement plus importantes (en termes relatifs) que les révisions des estimations du PIB trimestriel dans les comptes nationaux. Cela n'est toutefois pas surprenant compte tenu du fait que le PIB du tourisme est un agrégat beaucoup plus petit que le PIB à l'échelle de l'économie : il constituait 1,9 % du PIB global en 2009. Il manque des composantes majeures aux INT, comme les dépenses de consommation (ou le revenu du travail), qui ont tendance à être très stables et peu révisées. Par ailleurs, les INT comptent un nombre considérablement moins important de composantes, ce qui réduit la marge de manœuvre pour contrebalancer les effets des révisions lorsque ces composantes sont agrégées. En outre, le tourisme est un phénomène plus volatile que l'ensemble de l'économie, ce qui fait que les indicateurs avancés sont plus susceptibles d'être révisés dans une large mesure. Par ailleurs, comme on n'a pas effectué de révision annuelle des INT l'an dernier, les révisions des séries de données sous-jacentes ont été cumulées pour une autre année, ce qui a fait augmenter la volatilité des révisions cette année.

3.1 Révisions de la demande touristique (aux prix courants)

Dans la présente série de révisions annuelles, les dépenses touristiques en 2009 ont été révisées et sont passées de 71,5 milliards de dollars à 69,5 milliards de dollars (aux prix courants). En fait, les dépenses touristiques ont été révisées à la baisse chaque année depuis 2003 (voir le tableau A2). En outre, la révision des dépenses touristiques augmente proportionnellement au fil du temps. En général, les révisions de la demande totale et de la demande intérieure suivent le modèle de révision de l'offre, les exportations n'ayant été révisées que légèrement la plupart des années.

La demande touristique intérieure en 2009 est maintenant estimée à 55,4 milliards de dollars (aux prix courants), soit 1,9 milliard de dollars de moins que les chiffres publiés précédemment. La majeure partie de cette baisse peut être attribuée aux dépenses plus faibles en services d'hébergement, en services de restauration et de débits de boissons et en biens et services non touristiques.

Les exportations touristiques pour 2009 sont maintenant estimées à 14,1 milliards de dollars, soit 86,0 millions de dollars (0,6 %) de moins que les chiffres publiés précédemment. La variation la plus importante des exportations touristiques s'est produite en 2007 et 2008, du fait de l'avènement des estimations révisées de l'EVI. Les révisions des autres années rendent compte de la nouvelle méthode d'estimation des exportations mentionnée précédemment.

3.2 Révisions des composantes de la demande touristique (aux prix courants)

Les révisions annuelles des composantes de la demande touristique (aux prix courants) ont été variées (voir le tableau A2). Le modèle de révision des dépenses touristiques en services de restauration et de débits de boissons est similaire à celui des dépenses touristiques totales, c'est à dire que des révisions minimales ont été apportées de 2003 à 2005, et des révisions plus importantes à la baisse à partir de 2006. Les biens et services non touristiques sont l'élément qui a contribué le plus aux révisions globales à la baisse.

Le transport a connu une hausse toutes les années. Les dépenses en carburant ont été révisées à la hausse toutes les années, par suite de l'avènement du CSTC et des données révisées sur l'offre du SCNC. Le transport aérien de passagers a aussi contribué à la hausse, notamment en 2005 et 2006, en raison des estimations les plus récentes de l'offre dans les TES.

Les services d'hébergement ont été révisés à la baisse à partir de 2005. Des nouvelles données tirées des tableaux d'e. s. pour la période de 2005 à 2007 et de l'Enquête annuelle sur l'hébergement des voyageurs de 2008 ont fait ressortir des revenus plus faibles pour l'industrie, preuve d'une demande plus faible que celle estimée précédemment. Ces nouveaux niveaux plus faibles ont été reportés à 2009. Par conséquent, les dépenses en services d'hébergement ont été inférieures de 5,7 % en 2009 comparativement aux chiffres estimés précédemment.

Les dépenses en services de restauration et de débits de boissons ont connu une baisse de 258 millions de dollars (-2,6 %) en 2006, les nouvelles données des TES affichant des recettes plus faibles pour les restaurants et les bars que celles estimées précédemment. L'Enquête annuelle sur les industries de services : services de restauration et débits de boissons de 2008 montrent une croissance qui correspond aux estimations précédentes. Cependant les estimées à la hausse des comptes nationaux indiquent un taux de croissance plus faible en 2009 comparativement aux estimées précédentes.

Les révisions des dépenses en autres biens et services touristiques (par exemple, les loisirs et les divertissements, les services d'agences de voyages, les frais de conférence et les dépenses précédant un voyage) ont été à la hausse pour la période de 2003 à 2006 et à la baisse à partir de 2007. Les révisions pour la dernière période ont découlé principalement des services de voyages et des loisirs et divertissements. L'intégration des données provisoires pour 2007 des TES et des estimations d'enquête annuelles pour 2008 ont fait ressortir des recettes plus faibles et des dépenses plus faibles pour ces articles que celles estimées précédemment.

Les dépenses en biens et services non touristiques (par exemple, les produits d'épicerie, l'alcool acheté en magasin, le transport en commun et divers autres produits) ont connu une révision significative à la baisse en 2004, du fait de l'intégration des données repères mises à jour du CSTC. Cette réduction a été reportée aux années suivantes. Une part de la révision a découlé de la nouvelle méthode d'estimation pour les biens et services non touristiques.

3.3 Révisions des composantes de la demande touristique (taux de croissance)

Dans le cadre de la présente série de révisions, les taux de croissance annuels des dépenses touristiques (corrigés pour tenir compte des variations de prix) ont été révisés à la baisse pour toutes les années sauf 2002. Les révisions les plus importantes se sont produites en 2003 et 2004, les révisions touchant les années subséquentes étant beaucoup plus faibles. Avant la révision annuelle, la croissance cumulative de la demande touristique pour la période de 2002 à 2009 était estimée à 16,3 %. Les INT montrent maintenant une croissance cumulative de 11,0 % pour la même période.

Malgré les révisions significatives pour 2003 et 2004, l'histoire de base demeure inchangé. Dans les données révisées, la baisse des dépenses touristiques en 2003 liées au syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS) est maintenant plus marquée (une baisse de 3,1 % par rapport à une baisse de 1,5 % publiée précédemment), tandis que la reprise en 2004 est plus faible (une hausse de 3,9 % comparativement à une hausse de 5,2 % publiée précédemment). Le CSTC de 2004 comprenait le nouveau niveau de la demande totale et a fait ressortir un changement dans la composition des dépenses touristiques, au détriment des dépenses en biens et services non touristiques, en autres biens et services touristiques et en services de restauration en faveur du transport et des services d'hébergement. L'intégration des données repères mises à jour du CSTC a aussi eu des répercussions sur les estimations de 2003, tout comme les indices de prix révisés pour le transport aérien de passagers, le carburant pour véhicules automobiles et les services d'hébergement.

Pour la période de 2005 à 2009, les révisions des taux de croissance annuels des dépenses touristiques totales ont été beaucoup plus faibles, allant de -0,1 point de pourcentage (2008) à -0,8 point de pourcentage (2007). Les changements ont découlé de la révision des estimations de l'offre et de l'intégration des ratios de la demande et de l'offre mis à jour à partir du CSTC de 2004. Les taux de croissance des dépenses en « autres biens et services touristiques », qui comprennent les services de voyages et les services de divertissement, ont été révisés à la baisse toutes les années, sauf en 2003.

Les dépenses touristiques en transport ont été révisées à la hausse de façon marquée pour 2005. Les nouvelles estimations montrent maintenant une reprise beaucoup plus forte du transport aérien de passagers en 2005 (une hausse de 7,2 % par rapport à une hausse de 5,0 % publiée précédemment), par suite d'une restructuration majeure de l'industrie l'année précédente. Les estimations révisées pour les services d'hébergement, par ailleurs, montrent une croissance plus faible, notamment en 2005 (une hausse estimée de 0,5 % maintenant par rapport à une hausse de 4,1 % publiée précédemment) et en 2008 (une baisse estimée de 0,2 % maintenant par rapport à une hausse de 2,0 % publiée précédemment). Dans les deux cas,

le transport et l'hébergement, ces révisions ont été le résultat des estimations sous jacentes des comptes nationaux et des enquêtes.

Les révisions qui ont touché les services de restauration se sont situées dans une fourchette de plus ou moins un point de pourcentage toutes les années, sauf en 2006. Les révisions des biens et services non touristiques, qui comprennent des éléments comme les produits d'épicerie, les souvenirs, les vêtements, les cigarettes, le transport en commun, etc., ont été plus volatiles, allant de -6,4 points de pourcentage à 2,1 points de pourcentage.

3.4 Révisions de l'emploi généré par le tourisme

L'emploi a connu une révision significative à la baisse de 2003 à 2009 (voir le tableau A4). La nouvelle estimation des emplois attribuables au tourisme pour 2009 se situe à 617 000 emplois, soit 33 000 emplois de moins que les données publiées précédemment. La croissance cumulative de l'emploi généré par le tourisme de 2003 à 2009 se situe maintenant à 2,4 %, comparativement à un pourcentage de 6,2 % publié précédemment.

Plusieurs facteurs sous tendent la révision des chiffres sur l'emploi. Tout d'abord, l'estimation de l'offre d'emplois liés au tourisme dans le MRH s'est améliorée de façon marquée. Ces améliorations comprennent une définition plus précise des industries touristiques correspondant au CSTC, un meilleur suivi des industries touristiques et une plus grande actualité des données. Les estimations mises à jour à partir du MRH² ont aussi profité de l'intégration des données du Recensement de la population de 2006 et des estimations révisées des Comptes canadiens de productivité. Cela explique la majeure partie des révisions des estimations de l'emploi lié au tourisme dans le transport et les services d'hébergement.

En deuxième lieu, la croissance cumulative des dépenses en biens et services touristiques de 2003 à 2009 a été révisée à la baisse, passant de 17,6 % (estimation précédente) à 15,1 %. Cela a aussi contribué à la révision à la baisse des emplois attribuables au tourisme.

Il existe une troisième source de révisions, à savoir la méthode améliorée d'estimation des emplois attribuables au tourisme dans les industries non touristiques. Dans ce cas, l'emploi lié au tourisme est

2. Voir *Module des ressources humaines du compte satellite du tourisme, 2009*, n° 13-604-MPB, n° 66, au catalogue de Statistique Canada, disponible gratuitement à l'adresse électronique suivante : www.statcan.gc.ca.

maintenant calculé à partir de données considérablement plus détaillées qu'auparavant, soit 15 groupes d'industries. Les poids du CSTC représentant la part du tourisme dans l'emploi de chacune de ces industries sont appliqués au niveau détaillé, et les chiffres sur l'emploi dans les industries non touristiques sont obtenus par sommation.

3.5 Révisions du produit intérieur brut au titre du tourisme (taux de croissance en prix constants)

Les révisions des taux de croissance annuels du PIB du tourisme entre 2003 et 2009 (corrigées pour tenir compte des variations de prix) vont de 0,0 point de pourcentage à -2,0 points de pourcentage (voir le tableau A6). La révision la plus importante, qui s'est produite en 2003, a été le résultat pour une large part d'une révision touchant le transport aérien. Pour toutes les autres années, la révision se situe entre 0,0 point de pourcentage et -1,0 point de pourcentage.

La baisse du PIB du tourisme pour 2009 est maintenant estimée à -2,6 %, soit une baisse légèrement plus marquée que celle publiée précédemment (-2,3 %). Cette révision est le résultat de la révision à la baisse des dépenses touristiques et d'une meilleure mise en correspondance des dépenses en biens et services et de leurs répercussions sur les gains de l'industrie.

Sur une base cumulative, la croissance du PIB du tourisme depuis 2003, l'année où la crise du SRAS a dominé dans le secteur touristique, est maintenant estimée à 11,9 %, en baisse par rapport aux 15,7 % estimés précédemment.

4 La politique de révision des Indicateurs nationaux du tourisme

La politique de révision des INT permet d'intégrer périodiquement et systématiquement des données nouvelles et révisées pour des périodes de référence antérieures. En outre, elle pave la voie à un étalonnage plus régulier en fonction des mises à jour du CSTC. Ainsi, la fiabilité et l'exactitude des estimations des séries chronologiques des INT s'en trouvent améliorées. La politique de révision des INT s'inspire de celle applicable aux comptes nationaux trimestriels³. Cette politique régit quatre types de révisions, soit les révisions courantes, les révisions annuelles, les révisions historiques et les révisions apportées à la suite du changement d'année de base. Ces quatre types de révision sont décrits ci-dessous.

Durant l'année de référence en cours, les estimations établies pour un trimestre donné peuvent être révisées à un trimestre subséquent. Par exemple, les estimations d'un premier trimestre sont révisées lorsque celles se rapportant aux trimestres subséquents de la même année civile sont diffusées. Les révisions apportées aux estimations durant l'année de référence en cours s'appellent révisions courantes. Elles permettent d'apporter des améliorations aux estimations des trimestres précédents durant l'année courante par l'intégration des données les plus à jour disponibles (y compris, les révisions aux données de base résultant de déclarations produites en retard).

Au moment de la publication des estimations du premier trimestre, toutes les estimations d'un nombre d'années déterminé précédant l'année en cours peuvent être révisées. Cette « révision annuelle » permet d'intégrer les renseignements les plus à jour provenant des recensements, des enquêtes annuelles, des statistiques fiscales, des comptes publics, etc., qui deviennent disponibles après le fait. Le nombre d'années sujettes à être révisées (ou la « fenêtre de révision ») est normalement de quatre ans, ce qui correspond au cycle de révision du SCNC. Toutefois, lorsque de nouvelles données repères provenant du CSTC sont incorporées aux INT, comme c'est le cas avec le CSTC de 2004, la période de révision est étendue jusqu'au CSTC précédent. La période de révision des INT n'est donc pas fixée, puisque sa durée dépend de la fréquence des mises à jour du CSTC ce qui, à son tour, dépend des contraintes sur le plan du financement et des ressources.

Lorsqu'une estimation a franchi le cycle des révisions annuelles, elle est considérée comme « finale » et n'est plus assujettie au processus de révision annuelle. Les révisions historiques, du type mené dans les INT au moment de la diffusion des estimations du troisième trimestre de 2002, fournissent également l'occasion de tenir compte de nouvelles données. Toutefois, elles visent principalement à mettre en œuvre de nouveaux concepts et de nouvelles définitions, à mettre en œuvre des méthodes nouvelles et améliorées et à remanier les systèmes d'estimation. On procède habituellement à des révisions historiques tous les dix ans et elles entraînent généralement des changements apportés à des séries chronologiques entières. La prochaine révision historique devrait paraître au moment de la diffusion des estimations des INT du troisième trimestre de 2011.

3. Pour plus de renseignements concernant la politique de révision du SCNC consultez le document intitulé *Les révisions de 2006 à 2009 des Comptes des revenus et dépenses*, n° 13-605-XIF au catalogue de Statistique Canada et *Révisions des Indicateurs nationaux du tourisme du Canada*, n° 13-604-MIF, n° 47, au catalogue de Statistique Canada, disponible gratuitement à l'adresse électronique suivante : www.statcan.gc.ca.

On procède normalement au changement de l'année de base des séries à prix constant, comme dans le cas de la diffusion des INT pour le premier trimestre de 2007, deux fois en dix ans, habituellement au moment des révisions historiques et à mi-chemin entre deux révisions historiques. Le changement de l'année de base vise à éliminer le biais dans les mesures de la croissance corrigée pour tenir compte de l'inflation au fur et à mesure que les prix relatifs dans l'économie s'écartent de ceux de l'année de base. Le changement de l'année de base entraîne des révisions seulement des indices de prix et des agrégats en prix constants, les agrégats en prix courants n'étant pas touchés.

Tableau A1 Révisions de la demande touristique

Période de référence		Estimation révisée ¹	Estimation antérieure ²	Révision courante ³	Révision courante ⁴	Estimation révisée ¹	Estimation antérieure ²	Révision courante ³
données non désaisonnalisées								
		en millions de dollars		%		variation en %, d'une année à l'autre		points de %
2002	I	10 239	10 237	2	0,0	-3,9	-4,0	0,1
	II	13 714	13 735	-21	-0,2	-0,6	-0,5	-0,1
	III	20 234	20 207	27	0,1	9,3	9,1	0,2
	IV	12 373	12 382	-9	-0,1	10,8	10,9	-0,1
2003	I	10 720	10 722	-2	0,0	4,7	4,7	0,0
	II	13 012	12 933	79	0,6	-5,1	-5,8	0,7
	III	19 639	19 221	418	2,2	-2,9	-4,9	2,0
	IV	11 968	11 943	25	0,2	-3,3	-3,5	0,2
2004	I	10 805	10 763	42	0,4	0,8	0,4	0,4
	II	14 130	14 194	-64	-0,5	8,6	9,7	-1,1
	III	21 057	20 934	123	0,6	7,2	8,9	-1,7
	IV	12 637	12 754	-117	-0,9	5,6	6,8	-1,2
2005	I	11 430	11 401	29	0,3	5,8	5,9	-0,1
	II	14 944	15 041	-97	-0,6	5,8	6,0	-0,2
	III	22 481	22 456	25	0,1	6,8	7,3	-0,5
	IV	13 572	13 703	-131	-1,0	7,4	7,4	0,0
2006	I	12 241	12 243	-2	0,0	7,1	7,4	-0,3
	II	16 052	16 281	-229	-1,4	7,4	8,2	-0,8
	III	23 640	23 848	-208	-0,9	5,2	6,2	-1,0
	IV	14 119	14 381	-262	-1,8	4,0	4,9	-0,9
2007	I	12 857	13 008	-151	-1,2	5,0	6,3	-1,3
	II	16 691	17 089	-398	-2,3	4,0	5,0	-1,0
	III	24 665	25 236	-571	-2,3	4,3	5,8	-1,5
	IV	15 160	15 500	-340	-2,2	7,4	7,8	-0,4
2008	I	13 767	14 017	-250	-1,8	7,1	7,8	-0,7
	II	17 695	18 267	-572	-3,1	6,0	6,9	-0,9
	III	26 144	26 849	-705	-2,6	6,0	6,4	-0,4
	IV	15 151	15 594	-443	-2,8	-0,1	0,6	-0,7
2009	I	13 232	13 554	-322	-2,4	-3,9	-3,3	-0,6
	II	16 732	17 233	-501	-2,9	-5,4	-5,7	0,3
	III	24 767	25 417	-650	-2,6	-5,3	-5,3	0,0
	IV	14 785	15 263	-478	-3,1	-2,4	-2,1	-0,3
donnée désaisonnalisées								
		en millions de 2002 dollars		%		variation en %, trimestre précédent		points de %
2002	I	13 901	13 964	-63	-0,5	1,9	2,4	-0,5
	II	14 141	14 110	31	0,2	1,7	1,0	0,7
	III	14 148	14 167	-19	-0,1	0,0	0,4	-0,4
	IV	14 370	14 321	49	0,3	1,6	1,1	0,5
2003	I	14 069	14 135	-66	-0,5	-2,1	-1,3	-0,8
	II	13 355	13 488	-133	-1,0	-5,1	-4,6	-0,5
	III	13 536	13 813	-277	-2,0	1,4	2,4	-1,0
	IV	13 820	14 258	-438	-3,1	2,1	3,2	-1,1
2004	I	14 014	14 419	-405	-2,8	1,4	1,1	0,3
	II	14 188	14 572	-384	-2,6	1,2	1,1	0,1
	III	14 325	14 710	-385	-2,6	1,0	1,0	0,0
	IV	14 398	14 864	-466	-3,1	0,5	1,0	-0,5
2005	I	14 560	14 991	-431	-2,9	1,1	0,9	0,2
	II	14 688	15 190	-502	-3,3	0,9	1,3	-0,4
	III	14 846	15 263	-417	-2,7	1,1	0,5	0,6
	IV	14 907	15 421	-514	-3,3	0,4	1,0	-0,6
2006	I	15 028	15 593	-565	-3,6	0,8	1,1	-0,3
	II	15 271	15 776	-505	-3,2	1,6	1,2	0,4
	III	15 292	15 819	-527	-3,3	0,1	0,3	-0,2
	IV	15 390	16 011	-621	-3,9	0,6	1,2	-0,6
2007	I	15 494	16 176	-682	-4,2	0,7	1,0	-0,3
	II	15 654	16 378	-724	-4,4	1,0	1,2	-0,2
	III	15 841	16 538	-697	-4,2	1,2	1,0	0,2
	IV	16 051	16 772	-721	-4,3	1,3	1,4	-0,1
2008	I	16 136	16 851	-715	-4,2	0,5	0,5	0,0
	II	16 156	16 866	-710	-4,2	0,1	0,1	0,0
	III	15 982	16 702	-720	-4,3	-1,1	-1,0	-0,1
	IV	15 899	16 679	-780	-4,7	-0,5	-0,1	-0,4
2009	I	15 688	16 478	-790	-4,8	-1,3	-1,2	-0,1
	II	15 520	16 345	-825	-5,0	-1,1	-0,8	-0,3
	III	15 698	16 448	-750	-4,6	1,1	0,6	0,5
	IV	15 860	16 513	-653	-4,0	1,0	0,4	0,6

Voir les notes à la fin des tableaux.

Tableau A2 Révisions aux composantes de la demande touristique (niveau)

Période de référence	Estimation	Estimation	Révision	Révision	Estimation	Estimation	Révision	Révision
	révisée ¹	antérieure ²	courante ³	courante ⁴	révisée ¹	antérieure ²	courante ³	courante ⁴
	en millions de dollars				en millions de dollars de 2002			
					%			
Transport								
2002	19 553	19 553	0	0,0	19 553	19 553	0	0,0
2003	19 043	18 913	130	0,7	18 967	19 702	-735	-3,7
2004	20 874	20 697	177	0,9	20 455	21 057	-602	-2,9
2005	23 332	22 826	506	2,2	21 931	22 110	-179	-0,8
2006	25 157	24 579	578	2,4	22 859	23 127	-268	-1,2
2007	26 582	26 364	218	0,8	23 945	24 289	-344	-1,4
2008	28 855	28 531	324	1,1	24 705	24 777	-72	-0,3
2009	26 116	25 862	254	1,0	24 144	24 200	-56	-0,2
Hébergement								
2002	8 998	8 998	0	0,0	8 998	8 998	0	0,0
2003	8 544	8 541	3	0,0	8 656	8 933	-277	-3,1
2004	9 173	9 161	12	0,1	9 011	9 291	-280	-3,0
2005	9 456	9 785	-329	-3,4	9 057	9 675	-618	-6,4
2006	10 009	10 479	-470	-4,5	9 287	10 006	-719	-7,2
2007	10 626	11 088	-462	-4,2	9 556	10 266	-710	-6,9
2008	10 872	11 584	-712	-6,1	9 539	10 469	-930	-8,9
2009	10 202	10 814	-612	-5,7	9 239	10 085	-846	-8,4
Restauration								
2002	8 550	8 550	0	0,0	8 550	8 550	0	0,0
2003	8 473	8 396	77	0,9	8 260	8 188	72	0,9
2004	8 895	8 923	-28	-0,3	8 449	8 477	-28	-0,3
2005	9 312	9 386	-74	-0,8	8 592	8 686	-94	-1,1
2006	9 712	9 970	-258	-2,6	8 739	9 028	-289	-3,2
2007	10 133	10 419	-286	-2,7	8 888	9 185	-297	-3,2
2008	10 576	10 857	-281	-2,6	9 063	9 306	-243	-2,6
2009	10 656	11 031	-375	-3,4	8 821	9 131	-310	-3,4
Autres biens et services touristiques								
2002	9 434	9 435	-1	0,0	9 434	9 435	-1	0,0
2003	9 488	9 298	190	2,0	9 274	9 163	111	1,2
2004	9 805	9 677	128	1,3	9 432	9 457	-25	-0,3
2005	10 155	10 003	152	1,5	9 642	9 708	-66	-0,7
2006	10 590	10 514	76	0,7	9 925	10 145	-220	-2,2
2007	11 008	11 130	-122	-1,1	10 155	10 631	-476	-4,5
2008	11 087	11 551	-464	-4,0	10 067	10 748	-681	-6,3
2009	10 967	11 428	-461	-4,0	9 786	10 648	-862	-8,1
Total des biens et services touristiques								
2002	46 535	46 536	-1	0,0	46 535	46 537	-2	0,0
2003	45 548	45 148	400	0,9	45 157	45 986	-829	-1,8
2004	48 747	48 459	288	0,6	47 347	48 281	-934	-1,9
2005	52 255	51 999	256	0,5	49 222	50 181	-959	-1,9
2006	55 468	55 542	-74	-0,1	50 810	52 306	-1 496	-2,9
2007	58 349	59 002	-653	-1,1	52 544	54 371	-1 827	-3,4
2008	61 390	62 523	-1 133	-1,8	53 374	55 300	-1 926	-3,5
2009	57 941	59 135	-1 194	-2,0	51 990	54 064	-2 074	-3,8
Total des autres biens et services								
2002	10 025	10 025	0	0,0	10 025	10 025	0	0,0
2003	9 791	9 672	119	1,2	9 623	9 708	-85	-0,9
2004	9 882	10 186	-304	-3,0	9 578	10 283	-705	-6,9
2005	10 172	10 602	-430	-4,1	9 779	10 685	-906	-8,5
2006	10 584	11 212	-628	-5,6	10 171	10 892	-721	-6,6
2007	11 024	11 831	-807	-6,8	10 496	11 492	-996	-8,7
2008	11 367	12 205	-838	-6,9	10 799	11 798	-999	-8,5
2009	11 575	12 333	-758	-6,1	10 776	11 720	-944	-8,1
Dépenses touristiques								
2002	56 560	56 560	0	0,0	56 560	56 562	-2	0,0
2003	55 339	54 820	519	0,9	54 780	55 694	-914	-1,6
2004	58 629	58 645	-16	0,0	56 925	58 565	-1 640	-2,8
2005	62 427	62 601	-174	-0,3	59 001	60 865	-1 864	-3,1
2006	66 052	66 754	-702	-1,1	60 981	63 199	-2 218	-3,5
2007	69 373	70 833	-1 460	-2,1	63 040	65 863	-2 823	-4,3
2008	72 757	74 728	-1 971	-2,6	64 173	67 097	-2 924	-4,4
2009	69 516	71 468	-1 952	-2,7	62 766	65 784	-3 018	-4,6

Voir les notes à la fin des tableaux.

Tableau A3 Révisions aux composantes de la demande touristique (taux de croissance)

Période de référence	Estimation	Estimation	Révision	Estimation	Estimation	Révision
	révisée ¹	antérieure ²	courante ³	révisée ¹	antérieure ²	courante ³
	prix courants			prix constants de 2002		
	variation annuelle en %		points de %	variation annuelle en %		points de %
Transport						
2002	3,1	3,1	0,0	-4,4	-4,4	0,0
2003	-2,6	-3,3	0,7	-3,0	0,8	-3,8
2004	9,6	9,4	0,2	7,8	6,9	0,9
2005	11,8	10,3	1,5	7,2	5,0	2,2
2006	7,8	7,7	0,1	4,2	4,6	-0,4
2007	5,7	7,3	-1,6	4,8	5,0	-0,2
2008	8,6	8,2	0,4	3,2	2,0	1,2
2009	-9,5	-9,4	-0,1	-2,3	-2,3	0,0
Hébergement						
2002	5,3	5,3	0,0	4,1	4,1	0,0
2003	-5,0	-5,1	0,1	-3,8	-0,7	-3,1
2004	7,4	7,3	0,1	4,1	4,0	0,1
2005	3,1	6,8	-3,7	0,5	4,1	-3,6
2006	5,8	7,1	-1,3	2,5	3,4	-0,9
2007	6,2	5,8	0,4	2,9	2,6	0,3
2008	2,3	4,5	-2,2	-0,2	2,0	-2,2
2009	-6,2	-6,6	0,4	-3,1	-3,7	0,6
Restauration						
2002	3,9	3,9	0,0	0,8	0,8	0,0
2003	-0,9	-1,8	0,9	-3,4	-4,2	0,8
2004	5,0	6,3	-1,3	2,3	3,5	-1,2
2005	4,7	5,2	-0,5	1,7	2,5	-0,8
2006	4,3	6,2	-1,9	1,7	3,9	-2,2
2007	4,3	4,5	-0,2	1,7	1,7	0,0
2008	4,4	4,2	0,2	2,0	1,3	0,7
2009	0,8	1,6	-0,8	-2,7	-1,9	-0,8
Autres biens et services touristiques						
2002	2,9	2,9	0,0	0,6	0,7	-0,1
2003	0,6	-1,5	2,1	-1,7	-2,9	1,2
2004	3,3	4,1	-0,8	1,7	3,2	-1,5
2005	3,6	3,4	0,2	2,2	2,7	-0,5
2006	4,3	5,1	-0,8	2,9	4,5	-1,6
2007	3,9	5,9	-2,0	2,3	4,8	-2,5
2008	0,7	3,8	-3,1	-0,9	1,1	-2,0
2009	-1,1	-1,1	0,0	-2,8	-0,9	-1,9
Total des biens et services touristiques						
2002	3,6	3,6	0,0	-0,9	-0,9	0,0
2003	-2,1	-3,0	0,9	-3,0	-1,2	-1,8
2004	7,0	7,3	-0,3	4,8	5,0	-0,2
2005	7,2	7,3	-0,1	4,0	3,9	0,1
2006	6,1	6,8	-0,7	3,2	4,2	-1,0
2007	5,2	6,2	-1,0	3,4	3,9	-0,5
2008	5,2	6,0	-0,8	1,6	1,7	-0,1
2009	-5,6	-5,4	-0,2	-2,6	-2,2	-0,4
Total des autres biens et services						
2002	8,7	8,7	0,0	8,1	8,1	0,0
2003	-2,3	-3,5	1,2	-4,0	-3,2	-0,8
2004	0,9	5,3	-4,4	-0,5	5,9	-6,4
2005	2,9	4,1	-1,2	2,1	3,9	-1,8
2006	4,1	5,8	-1,7	4,0	1,9	2,1
2007	4,2	5,5	-1,3	3,2	5,5	-2,3
2008	3,1	3,2	-0,1	2,9	2,7	0,2
2009	1,8	1,0	0,8	-0,2	-0,7	0,5
Dépenses touristiques						
2002	4,5	4,5	0,0	0,6	0,6	0,0
2003	-2,2	-3,1	0,9	-3,1	-1,5	-1,6
2004	5,9	7,0	-1,1	3,9	5,2	-1,3
2005	6,5	6,7	-0,2	3,6	3,9	-0,3
2006	5,8	6,6	-0,8	3,4	3,8	-0,4
2007	5,0	6,1	-1,1	3,4	4,2	-0,8
2008	4,9	5,5	-0,6	1,8	1,9	-0,1
2009	-4,5	-4,4	-0,1	-2,2	-2,0	-0,2

Voir les notes à la fin des tableaux.

Tableau A4 Révisions à l'emploi généré par le tourisme

Période de référence	Estimation	Estimation	Révision	Révision	Estimation	Estimation	Révision
	révisée ¹	antérieure ²	courante ³	courante ⁴	révisée ¹	antérieure ²	courante ³
	en milliers d'emplois		%		variation annuelle en %		points de %
Transport							
2002	77,9	77,9	0,0	0,0	-5,7	-5,7	0,0
2003	75,7	78,4	-2,8	-3,5	-2,8	0,7	-3,5
2004	73,2	79,1	-5,9	-7,5	-3,3	0,8	-4,1
2005	66,6	79,7	-13,1	-16,5	-9,1	0,8	-9,8
2006	68,8	81,4	-12,6	-15,5	3,4	2,2	1,2
2007	71,7	83,5	-11,8	-14,2	4,2	2,6	1,6
2008	73,4	84,8	-11,4	-13,5	2,3	1,5	0,8
2009	72,3	84,5	-12,2	-14,4	-1,5	-0,4	-1,1
Hébergement							
2002	160,5	160,5	0,0	0,0	1,3	1,3	0,0
2003	155,4	158,8	-3,3	-2,1	-3,2	-1,1	-2,1
2004	161,6	161,5	0,1	0,1	4,0	1,7	2,2
2005	163,2	162,0	1,1	0,7	1,0	0,3	0,6
2006	160,8	163,9	-3,1	-1,9	-1,5	1,1	-2,6
2007	161,8	168,3	-6,5	-3,9	0,6	2,7	-2,1
2008	160,6	166,0	-5,5	-3,3	-0,7	-1,4	0,6
2009	162,4	159,2	3,2	2,0	1,1	-4,1	5,3
Restauration							
2002	144,7	144,7	0,0	0,0	0,6	0,6	0,0
2003	144,8	146,2	-1,4	-1,0	0,1	1,0	-1,0
2004	145,3	145,0	0,3	0,2	0,3	-0,8	1,2
2005	145,4	146,1	-0,7	-0,4	0,1	0,7	-0,6
2006	147,5	151,1	-3,6	-2,4	1,4	3,4	-2,0
2007	147,2	157,3	-10,1	-6,4	-0,2	4,1	-4,3
2008	151,0	163,5	-12,4	-7,6	2,6	3,9	-1,3
2009	149,7	160,8	-11,1	-6,9	-0,9	-1,6	0,8
Autres industries touristiques							
2002	107,3	107,4	-0,1	-0,1	3,6	3,7	-0,1
2003	107,0	108,0	-1,1	-1,0	-0,3	0,6	-0,9
2004	110,0	109,9	0,0	0,0	2,8	1,8	1,1
2005	110,5	113,0	-2,5	-2,2	0,5	2,8	-2,3
2006	110,7	114,8	-4,1	-3,5	0,2	1,6	-1,4
2007	111,7	116,0	-4,4	-3,8	0,9	1,1	-0,3
2008	114,0	118,3	-4,3	-3,6	2,1	2,0	0,1
2009	113,1	116,5	-3,4	-3,0	-0,8	-1,5	0,7
Total des industries touristiques							
2002	490,4	490,5	-0,1	0,0	0,4	0,4	0,0
2003	482,9	491,4	-8,6	-1,7	-1,5	0,2	-1,7
2004	490,1	495,5	-5,5	-1,1	1,5	0,8	0,7
2005	485,6	500,8	-15,2	-3,0	-0,9	1,1	-2,0
2006	487,8	511,2	-23,4	-4,6	0,4	2,1	-1,6
2007	492,4	525,2	-32,8	-6,2	0,9	2,7	-1,8
2008	499,0	532,6	-33,6	-6,3	1,3	1,4	-0,1
2009	497,5	521,0	-23,5	-4,5	-0,3	-2,2	1,9
Autres industries							
2002	120,7	120,7	0,0	0,0	0,6	0,6	0,0
2003	119,4	120,7	-1,3	-1,1	-1,1	0,0	-1,1
2004	120,5	121,2	-0,7	-0,6	0,9	0,4	0,5
2005	121,5	121,9	-0,4	-0,4	0,8	0,6	0,2
2006	120,3	124,7	-4,4	-3,5	-1,0	2,2	-3,2
2007	121,2	128,3	-7,1	-5,5	0,8	2,9	-2,1
2008	120,9	130,3	-9,4	-7,2	-0,2	1,6	-1,8
2009	119,3	128,9	-9,6	-7,5	-1,3	-1,0	-0,3
Activités touristiques							
2002	611,1	611,2	-0,1	0,0	0,4	0,5	0,0
2003	602,3	612,1	-9,9	-1,6	-1,4	0,2	-1,6
2004	610,6	616,7	-6,2	-1,0	1,4	0,8	0,6
2005	607,1	622,7	-15,6	-2,5	-0,6	1,0	-1,5
2006	608,1	635,8	-27,8	-4,4	0,2	2,1	-1,9
2007	613,6	653,4	-39,9	-6,1	0,9	2,8	-1,9
2008	619,9	662,9	-43,0	-6,5	1,0	1,4	-0,4
2009	616,8	649,9	-33,1	-5,1	-0,5	-2,0	1,5

Voir les notes à la fin des tableaux.

Tableau A5 Révisions au produit intérieur brut généré par le tourisme (en prix courants)

Période de référence	Estimation	Estimation	Révision	Révision	Estimation	Estimation	Révision	
	révisée ¹	antérieure ²	courante ³	courante ⁴	révisée ¹	antérieure ²	courante ³	
	en millions de dollars			%		variation annuelle en %		points de %
Transport								
2002	5 523	5 527	-4	-0,1	4,1	4,2	-0,1	
2003	5 014	5 035	-21	-0,4	-9,2	-8,9	-0,3	
2004	5 121	5 385	-264	-4,9	2,1	7,0	-4,8	
2005	5 512	5 786	-274	-4,7	7,6	7,4	0,2	
2006	5 892	6 217	-325	-5,2	6,9	7,4	-0,5	
2007	6 115	6 579	-464	-7,0	3,8	5,8	-2,0	
2008	6 494	6 946	-452	-6,5	6,2	5,6	0,6	
2009	6 014	6 426	-412	-6,4	-7,4	-7,5	0,1	
Hébergement								
2002	5 709	5 708	1	0,0	3,9	3,9	0,0	
2003	5 430	5 399	31	0,6	-4,9	-5,4	0,5	
2004	5 893	5 782	111	1,9	8,5	7,1	1,4	
2005	6 116	6 194	-78	-1,3	3,8	7,1	-3,3	
2006	6 456	6 651	-195	-2,9	5,6	7,4	-1,8	
2007	6 839	7 050	-211	-3,0	5,9	6,0	-0,1	
2008	6 966	7 518	-552	-7,3	1,9	6,6	-4,8	
2009	6 594	7 084	-490	-6,9	-5,3	-5,8	0,4	
Restauration								
2002	2 898	2 898	0	0,0	4,7	4,7	0,0	
2003	2 860	2 824	36	1,3	-1,3	-2,5	1,2	
2004	3 035	3 004	31	1,0	6,1	6,4	-0,2	
2005	3 170	3 147	23	0,7	4,4	4,7	-0,3	
2006	3 315	3 325	-10	-0,3	4,6	5,7	-1,1	
2007	3 460	3 469	-9	-0,3	4,4	4,3	0,1	
2008	3 633	3 625	8	0,2	5,0	4,5	0,5	
2009	3 664	3 697	-33	-0,9	0,9	2,0	-1,1	
Autres industries touristiques								
2002	3 787	3 786	1	0,0	3,0	2,9	0,0	
2003	3 785	3 648	137	3,8	-0,1	-3,7	3,6	
2004	3 947	3 788	159	4,2	4,3	3,9	0,4	
2005	4 063	3 893	170	4,4	2,9	2,8	0,2	
2006	4 157	4 068	89	2,2	2,3	4,5	-2,2	
2007	4 295	4 321	-26	-0,6	3,3	6,2	-2,9	
2008	4 367	4 549	-182	-4,0	1,7	5,3	-3,6	
2009	4 374	4 552	-178	-3,9	0,2	0,1	0,1	
Total des industries touristiques								
2002	17 917	17 919	-2	0,0	3,9	3,9	0,0	
2003	17 089	16 906	183	1,1	-4,6	-5,7	1,0	
2004	17 996	17 960	36	0,2	5,3	6,2	-0,9	
2005	18 861	19 020	-159	-0,8	4,8	5,9	-1,1	
2006	19 820	20 261	-441	-2,2	5,1	6,5	-1,4	
2007	20 709	21 419	-710	-3,3	4,5	5,7	-1,2	
2008	21 460	22 638	-1 178	-5,2	3,6	5,7	-2,1	
2009	20 646	21 758	-1 112	-5,1	-3,8	-3,9	0,1	
Autres industries								
2002	5 401	5 399	2	0,0	3,0	2,9	0,0	
2003	5 482	5 482	0	0,0	1,5	1,5	0,0	
2004	5 910	5 904	6	0,1	7,8	7,7	0,1	
2005	6 355	6 363	-8	-0,1	7,5	7,8	-0,2	
2006	6 728	6 759	-31	-0,5	5,9	6,2	-0,4	
2007	7 099	7 194	-95	-1,3	5,5	6,4	-0,9	
2008	7 493	7 637	-144	-1,9	5,6	6,2	-0,6	
2009	7 100	7 241	-141	-2,0	-5,2	-5,2	-0,1	
Activités touristiques								
2002	23 318	23 318	0	0,0	3,7	3,7	0,0	
2003	22 571	22 389	182	0,8	-3,2	-4,0	0,8	
2004	23 906	23 864	42	0,2	5,9	6,6	-0,7	
2005	25 216	25 383	-167	-0,7	5,5	6,4	-0,9	
2006	26 548	27 020	-472	-1,7	5,3	6,4	-1,2	
2007	27 808	28 613	-805	-2,8	4,7	5,9	-1,1	
2008	28 953	30 274	-1 321	-4,4	4,1	5,8	-1,7	
2009	27 746	28 999	-1 253	-4,3	-4,2	-4,2	0,0	

Voir les notes à la fin des tableaux.

Table A6 Révisions au produit intérieur brut généré par le tourisme (aux prix de 2002)

Période de référence	Estimation	Estimation	Révision	Révision	Estimation	Estimation	Révision
	révisée ¹	antérieure ²	courante ³	courante ⁴	révisée ¹	antérieure ²	courante ³
	en millions de 2002 dollars				%	variation annuelle en %	
Transport							
2002	5 526	5 526	0	0,0	-6,4	-6,4	0,0
2003	5 080	5 477	-397	-7,2	-8,1	-0,9	-7,2
2004	5 393	5 838	-445	-7,6	6,2	6,6	-0,4
2005	5 752	6 135	-383	-6,2	6,7	5,1	1,6
2006	6 001	6 420	-419	-6,5	4,3	4,7	-0,3
2007	6 232	6 687	-455	-6,8	3,8	4,2	-0,3
2008	6 487	6 808	-321	-4,7	4,1	1,8	2,3
2009	6 210	6 533	-323	-4,9	-4,3	-4,0	-0,2
Hébergement							
2002	5 708	5 708	0	0,0	4,5	4,5	0,0
2003	5 476	5 619	-143	-2,5	-4,1	-1,6	-2,5
2004	5 767	5 797	-30	-0,5	5,3	3,2	2,1
2005	5 827	6 050	-223	-3,7	1,0	4,4	-3,3
2006	5 967	6 282	-315	-5,0	2,4	3,8	-1,4
2007	6 133	6 459	-326	-5,1	2,8	2,8	0,0
2008	6 097	6 623	-526	-7,9	-0,6	2,5	-3,1
2009	5 910	6 411	-501	-7,8	-3,1	-3,2	0,1
Restauration							
2002	2 898	2 898	0	0,0	1,4	1,4	0,0
2003	2 792	2 772	20	0,7	-3,7	-4,4	0,7
2004	2 886	2 854	32	1,1	3,4	3,0	0,4
2005	2 931	2 914	17	0,6	1,6	2,1	-0,5
2006	2 987	3 017	-30	-1,0	1,9	3,5	-1,6
2007	3 036	3 051	-15	-0,5	1,6	1,1	0,5
2008	3 111	3 093	18	0,6	2,5	1,4	1,1
2009	3 034	3 044	-10	-0,3	-2,5	-1,6	-0,9
Autres industries touristiques							
2002	3 789	3 787	2	0,1	0,3	0,2	0,1
2003	3 683	3 590	93	2,6	-2,8	-5,2	2,4
2004	3 745	3 633	112	3,1	1,7	1,2	0,5
2005	3 770	3 688	82	2,2	0,7	1,5	-0,8
2006	3 769	3 789	-20	-0,5	0,0	2,7	-2,8
2007	3 800	3 944	-144	-3,7	0,8	4,1	-3,3
2008	3 744	3 993	-249	-6,2	-1,5	1,2	-2,7
2009	3 658	3 913	-255	-6,5	-2,3	-2,0	-0,3
Total des industries touristiques							
2002	17 921	17 919	2	0,0	-0,4	-0,5	0,0
2003	17 031	17 457	-426	-2,4	-5,0	-2,6	-2,4
2004	17 791	18 123	-332	-1,8	4,5	3,8	0,6
2005	18 280	18 787	-507	-2,7	2,7	3,7	-0,9
2006	18 724	19 508	-784	-4,0	2,4	3,8	-1,4
2007	19 201	20 142	-941	-4,7	2,5	3,2	-0,7
2008	19 439	20 517	-1 078	-5,3	1,2	1,9	-0,6
2009	18 812	19 900	-1 088	-5,5	-3,2	-3,0	-0,2
Autres industries							
2002	5 399	5 400	-1	0,0	3,4	3,5	0,0
2003	5 319	5 370	-51	-0,9	-1,5	-0,6	-0,9
2004	5 540	5 714	-174	-3,0	4,2	6,4	-2,2
2005	5 700	5 941	-241	-4,1	2,9	4,0	-1,1
2006	5 939	6 112	-173	-2,8	4,2	2,9	1,3
2007	6 137	6 418	-281	-4,4	3,3	5,0	-1,7
2008	6 228	6 528	-300	-4,6	1,5	1,7	-0,2
2009	6 196	6 515	-319	-4,9	-0,5	-0,2	-0,3
Activités touristiques							
2002	23 320	23 319	1	0,0	0,4	0,4	0,0
2003	22 350	22 827	-477	-2,1	-4,2	-2,1	-2,0
2004	23 331	23 836	-505	-2,1	4,4	4,4	0,0
2005	23 980	24 729	-749	-3,0	2,8	3,7	-1,0
2006	24 663	25 619	-956	-3,7	2,8	3,6	-0,8
2007	25 338	26 560	-1 222	-4,6	2,7	3,7	-0,9
2008	25 667	27 045	-1 378	-5,1	1,3	1,8	-0,5
2009	25 008	26 415	-1 407	-5,3	-2,6	-2,3	-0,2

Voir les notes à la fin des tableaux.

Notes aux tableaux

1. Les estimations révisées sont le fait des révisions du premier trimestre de 2010.
2. Les estimations antérieures pour 2002 à 2007 résultent de la révision annuelle du premier trimestre 2008. Les estimations antérieures pour 2008 et 2009 ont été diffusées au moment de la parution du quatrième trimestre de la même année.
3. La révision courante est l'estimation révisée moins l'estimation antérieure.
4. La révision courante en pourcentage est la révision courante exprimée sous forme de pourcentage de l'estimation antérieure.

Concepts, méthodologie et qualité des données

Les renseignements ci-dessous visent à fournir des précisions sur les définitions et les concepts de base, les principales sources de données et les méthodes qui sous-tendent les Indicateurs nationaux du tourisme (INT) ainsi que sur des aspects clés de la qualité des données. Ces renseignements visent également à fournir des éclaircissements sur les points forts et les limites des INT et à montrer comment utiliser et analyser ces derniers de façon efficace.

Les Indicateurs nationaux du tourisme fournissent de l'information actuelle qui facilite l'analyse et l'observation courantes du tourisme et de ses activités connexes au Canada. Les INT portent sur l'offre intérieure de biens et services touristiques (tels le transport, l'hébergement, la restauration, les loisirs et divertissements), la demande pour ces biens et services provenant des résidents et des non-résidents, de même que l'emploi et le PIB générés par cette demande. D'autres statistiques reliées au tourisme viennent se greffer à cet ensemble : nombre de visiteurs internationaux entrant au Canada par pays d'origine, quelques taux de change, le taux d'inflation pour les divers biens et services touristiques. Les INT ont été développés afin de mettre à jour le Compte satellite du tourisme du Canada (CSTC) sur une base trimestrielle et annuelle.

Les INT sont disponibles environ 90 jours après le trimestre de référence. Les tableaux statistiques présentent les données sous forme actuelle ou exprimées en termes de taux de variation, et les données désaisonnalisées sont exprimées en prix courants et constants.

Les INT peuvent être utilisés de trois façons générales : (a) évaluer l'état actuel du tourisme au Canada; (b) étudier l'évolution du tourisme au pays en termes de tendances et de structures; (c) fournir une base de décisions en matières de politiques ou de stratégies. Les INT nous permettent ainsi de connaître l'importance économique du tourisme au pays, la part relative des grands marchés touristiques, la répartition des différentes composantes de la consommation touristique et de déterminer celles qui sont affectées le plus de sa croissance ou baisse. Les INT peuvent servir de fondement pour analyser les tendances, les cycles, les schémas trimestriels de divers aspects du tourisme ou de son ensemble. Des comparaisons de ces aspects sont ainsi possible avec d'autres industries ou avec l'économie nationale. Les INT permettent aussi d'établir des liens entre les différentes variables

ainsi que l'offre et la demande de biens et services touristiques.

Les données sont utilisées par divers intervenants dans le domaine du tourisme, p.ex. les spécialistes des gouvernements fédéral et provinciaux, chercheurs ainsi que les professeurs et étudiants des collèges et universités. Les organisations internationales (OCDE, Organisation mondiale du tourisme), les journalistes et les grandes entreprises font aussi appel aux INT.

Concepts et variables mesurées

Tourisme : La définition utilisée dans les INT est celle adoptée par l'Organisation mondiale du tourisme et la Commission statistique des Nations Unies, et se lit comme suit : "les activités déployées par les personnes au cours de leurs voyages et de leurs séjours dans les lieux situés en dehors de leur environnement habituel pour une période consécutive qui ne dépasse pas une année, à des fins de loisirs, pour affaires et autres motifs."

Visiteurs : Les personnes entreprenant les activités du tourisme telles que définies plus haut, sont considérées comme des touristes, (ceux qui passent une nuit ou plus dans le lieu visité), ou des visiteurs d'un jour.

Les industries touristiques sont celles qui, en l'absence de tourisme, cesseraient d'exister ou continueraient d'exister mais à un niveau d'activité sensiblement réduit. Le transport aérien et l'hébergement sont des exemples d'industries touristiques.

Les biens et services touristiques sont ceux pour lesquels une part significative de leur demande totale au Canada provient des visiteurs. Les services de voyages et le transport ferroviaire en sont des exemples.

La demande touristique comprend les dépenses effectuées par les visiteurs canadiens et étrangers au titre des biens et services produits au Canada. Elle correspond à la somme de la demande touristique intérieure et des exportations touristiques.

La demande touristique intérieure représente les dépenses des résidents au Canada, en biens et services produits au pays.

Les exportations touristiques comprennent les dépenses des visiteurs non-résidents, en biens et services produits au Canada. Cela comprend des dépenses qui peuvent être effectuées à l'extérieur du Canada, comme l'achat d'un billet d'avion d'un transporteur international canadien, pour un voyage au Canada.

Le produit intérieur brut généré par le tourisme est la valeur de la production sans double compte, à l'intérieur des limites d'une région, des biens et services achetés par les touristes. Dans les INT, le PIB est calculé aux prix de base en dollars courants et en dollars constants. Seul le PIB direct est calculé dans les INT. Le PIB est également produit indirectement en amont dans la chaîne de production d'un bien ou service. Bien que ces effets indirects puissent être liés au tourisme, ils ne sont pas inclus dans le PIB généré par le tourisme.

L'offre intérieure de biens et services touristiques est égale à la production totale au Canada des biens et services touristiques produits principalement par les industries touristiques. Toutefois, les biens et services touristiques ne sont pas achetés uniquement par les visiteurs; par conséquent, l'offre est supérieure à la demande touristique dans les INT. Par exemple, une petite partie seulement des services de restauration est consommée par les visiteurs, la majeure partie étant pour consommation locale. De plus, les importations ne sont pas incluses. Par exemple, la vente d'un billet d'avion auprès d'un transporteur aérien étranger est exclue du calcul de l'offre.

L'emploi attribuable au tourisme est une mesure de l'emploi dans les industries touristiques et non touristiques. L'emploi touristique mesure le nombre d'emplois dans une industrie générés par les dépenses touristiques ou attribuables à ces dépenses, au titre des biens et (ou) des services produits par cette industrie. Il se définit en fonction d'une estimation du nombre d'emplois plutôt que du nombre d'heures de travail. Ainsi, une personne travaillant 10 heures par semaine durant toute l'année a la même importance qu'une autre travaillant 50 heures par semaine durant la même période.

Sources de données et méthodologie

Sources de données

Plusieurs sources de données sont utilisées pour les INT, toutes provenant de Statistique Canada. Le CSTC fournit des totaux repères, en dollars courants, pour plusieurs années.

Pour les autres années, on utilise les tableaux d'entrées-sorties (E-S) pour calculer les niveaux annuels de l'offre touristique et du PIB touristique. Pour l'emploi, les niveaux annuels sont calculés à l'aide des données les comptes canadiens de productivité. La demande totale est établie d'après les données de l'Enquête sur les voyages des Canadiens (EVC) et de l'Enquête sur les voyages internationaux (EVI). Les données de l'EVI sont tirées des Comptes de la balance des paiements (BDP) du Canada. Pour les années pour lesquelles des données d'E-S ne sont pas disponibles, les INT sont fondés sur des estimations trimestrielles des SCN.

Les indicateurs trimestriels de l'offre touristique sont fondés sur certaines composantes des dépenses des consommateurs tirées des Comptes des revenus et des dépenses et sur le PIB de certaines industries selon les mesures des comptes mensuels du PIB par industrie. Les données trimestrielles sur les dépenses touristiques suivent les tendances trimestrielles selon l'EVC et l'EVI. Les données trimestrielles sur l'emploi généré par le tourisme sont fondées sur l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH). Le PIB du tourisme est calculé en fonction de la demande, de l'offre et de l'emploi.

Méthodologie générale

Les indicateurs de l'offre, de la demande et de l'emploi sont étalonnés aux niveaux du CSTC et font l'objet de projection pour les années qui précèdent et suivent les niveaux repères.

Les indicateurs de l'offre sont basés sur les résultats provenant des tableaux d'entrées-sorties de Statistique Canada, lesquelles se fondent sur les enquêtes annuelles et trimestrielles portant sur les industries et leurs revenus (production). Pour les périodes non couvertes par les plus récentes données des entrées-sorties, les indicateurs font l'objet de projections à partir de tendances estimées en utilisant (1) des résultats d'enquêtes auprès de composantes d'industries ou d'enquêtes sur l'emploi, (2) des dépenses personnelles de consommation sur les éléments les plus étroitement reliés aux biens et services touristiques à estimer, (3) des mesures de production (PIB) par industrie.

Une fois les estimations de l'offre calculées, on obtient la demande totale en utilisant le ratio de la demande à l'offre selon les données repères du CSTC. Les estimations des recettes pour établir le solde des voyages aux fins de la Balance canadienne des paiements permettent d'obtenir la mesure globale de la demande effectuée par les non-résidents (exportations

touristiques). L'information est colligée sur une base trimestrielle par l'entremise des services douaniers dans le cas des dépenses des non-résidents et mensuelle pour les dénombrements des voyageurs internationaux entrant au Canada. La demande globale des non-résidents est par la suite répartie par type de dépenses au moyen de profils de voyages établis lors du calcul détaillé du CSTC. La méthodologie utilisée pour calculer les estimations de la demande intérieure comprend deux composantes distinctes. D'abord, une estimation est établie à partir de la demande totale moins la demande des non-résidents au niveau annuel. Les données de l'EVC viennent s'ajouter à cette approche « descendante ». Les profils trimestriels pour les biens et les services sont tirés de l'EVC et utilisés pour répartir les données annuelles.

Comme les indicateurs de l'offre et de la demande, les estimations de l'emploi selon les INT sont étalonnées en fonction des estimations du CSTC, lesquelles sont fondées à leur tour sur les mesures des comptes canadien de productivité. L'Enquête sur la population active est utilisée principalement pour produire des totaux de contrôle et l'EERH, principalement pour calculer la ventilation par industrie. On utilise cette dernière source pour projeter les estimations trimestrielles sur une base courante. Les données, qui permettent d'estimer l'emploi direct, sont ensuite désaisonnalisées.

De même, les estimations du PIB sont fondées sur les repères annuels du CSTC. On calcule les variations trimestrielles et les estimations pour les années autres que l'année de référence en utilisant comme indicateur les dépenses touristiques et PIB par industrie. Ces mesures directes du PIB sont ensuite désaisonnalisées.

Désaisonnalisation

Le tourisme est caractérisé par de grandes fluctuations saisonnières d'allure similaire année après année. Dans l'intérêt des utilisateurs, on élimine ces variations régulières saisonnières afin d'aider à isoler les tendances sous-jacentes à l'aide d'une technique statistique connue sous le nom de désaisonnalisation. Les INT trimestriels existent en deux versions : l'une non ajustée, et l'autre, ajustée pour tenir compte des variations saisonnières.

Toutes les séries trimestrielles désaisonnalisées des INT sont produites par la méthode X12ARMMI. L'ajustement est généralement effectué au plus faible niveau d'agrégation et les agrégats désaisonnalisés sont obtenus par sommation. Cette approche offre un

double avantage. D'une part, en procédant à la désaisonnalisation au niveau le plus détaillé, il est plus facile d'expliquer les variations saisonnières dans les agrégats. D'autre part, le calcul des agrégats désaisonnalisés par sommation permet de conserver les identités comptables du système, ce qui est beaucoup plus pratique pour les utilisateurs.

Estimations en prix courants et constants

Les estimations exprimées en prix relatifs à la période de référence sont généralement appelées des estimations en prix courants. Cette méthode d'évaluation est la plus naturelle parce qu'elle est fondée sur les prix observés dans l'économie durant l'année pour laquelle ils sont mesurés. Les INT comprennent aussi des estimations aux prix d'une autre période, soit l'année 2002. Le but de tels calculs est de faciliter l'analyse des variations des INT d'une période à l'autre en éliminant l'effet des variations de prix (ou inflation).

Une augmentation ou une diminution d'une valeur d'une période à l'autre est le résultat conjugué d'un changement dans le volume de biens et services produits et d'un changement dans les prix auxquels ils sont vendus. La décomposition de la variation totale en ses éléments prix et quantité permet d'obtenir des estimations en prix constants. On y parvient en calculant à nouveau une série avec les prix d'une année de base donnée. Les variations d'une période à l'autre dans ces estimations en prix constants sont censées traduire la croissance économique "réelle", c'est-à-dire la croissance "ajustée en tenant compte de l'inflation". Les estimations en prix constants des INT sont exprimées en prix de l'année 2002. Ainsi, par exemple, l'estimation de la demande touristique aux prix de 2002 pour 2006 est moindre que celle en prix courants. L'écart traduit le fait que les prix du marché de la plupart des biens et services se sont accrus entre 2002 et 2006.

Indices de prix

La section précédente abordait la question de la mesure du tourisme en prix constants d'une période de référence donnée. Les estimations ainsi obtenues du "tourisme réel" permettent d'évaluer le volume de l'activité économique. La division des séries en prix courants du tourisme par les séries correspondantes en prix constants donne des indices implicites de prix (IIP). On doit toutefois toujours se rappeler que les IIP sont à pondération variable. L'évolution de ces indices traduit non seulement des variations de prix mais aussi des changements dans la pondération des divers biens et services. L'effet des déplacements de pondération

sur la variation de l'indice implicite de prix du tourisme d'une période à l'autre s'avère parfois assez important.

Révisions

Les données des trimestres précédents de l'année sont révisées au moment de la publication des données du trimestre courant. Les années où un compte satellite du tourisme du Canada (CSTC) à jour n'est pas disponible, des révisions sont apportées aux données des quatre années précédentes au moment de la publication des données du premier trimestre. Les années où un CSTC à jour est disponible, des révisions sont apportées aux données des six ou sept années précédentes. Normalement, les données ne sont plus révisées après cela, sauf quand une révision historique est réalisée.

Période de référence

Les Indicateurs nationaux du tourisme sont disponibles environ 90 jours après le trimestre de référence.

Qualité des données (exactitude)

Aucune mesure directe de la marge d'erreur des estimations ne peut être calculée. La qualité des estimations peut être établie à partir de l'analyse des révisions et d'une évaluation subjective des sources de données et de la méthodologie ayant servi à la préparation des estimations.

Comparabilité des données et des sources connexes

Les INT sont fondés sur une vaste gamme de données reliées et comparables. Les estimations de l'offre suivent généralement les tendances des mesures de la production pour les industries dans le système des E-S et les comptes du PIB par industrie.

Les dépenses touristiques affichent des tendances similaires à celles des séries sur les dépenses des consommateurs connexes. Toutefois, comme le tourisme englobe à la fois les voyages pour motifs personnels et les voyages d'affaires, les tendances ne sont pas les mêmes.

Les dépenses des non-résidents, ou exportations touristiques, sont fondées sur les données de la balance des paiements qui, à leur tour, sont tirées de l'EVI. Les INT, toutefois, ne comprennent pas certains postes dans le compte des voyages de la BDP (déplacements des équipages d'avion ainsi que pour

raisons médicales et pour études), de sorte que les données sont similaires mais non identiques.

L'emploi et le PIB dans les INT sont comparables aux données de l'EERH et aux données sur le PIB par industrie pour les industries touristiques. Les INT, toutefois, ne comprennent que l'emploi ou la production attribuable au tourisme.

Section A
Demande touristique au Canada

Tableau 1
Demande touristique au Canada, données désaisonnalisées

	Premier trimestre de 2009	Deuxième trimestre de 2009	Troisième trimestre de 2009	Quatrième trimestre de 2009	Premier trimestre de 2010	Deuxième trimestre de 2010	2008	2009
millions de dollars, et variation en pourcentage, période précédente								
Transport	6 480 -6,3	6 355 -1,9	6 515 2,5	6 766 3,9	6 856 1,3	6 943 1,3	28 855 8,6	26 116 -9,5
Transport aérien de passagers	3 508 -6,3	3 372 -3,9	3 440 2,0	3 518 2,3	3 527 0,3	3 691 4,6	15 042 8,0	13 838 -8,0
Transport ferroviaire de passagers	68 -4,2	64 -5,9	61 -4,7	62 1,6	61 -1,6	61 0,0	287 3,6	255 -11,1
Transport par autobus interurbain	249 -6,4	242 -2,8	244 0,8	247 1,2	248 0,4	249 0,4	1 059 4,5	982 -7,3
Location de véhicules	395 -2,5	385 -2,5	393 2,1	390 -0,8	390 0,0	391 0,3	1 648 3,2	1 563 -5,2
Réparations et pièces de véhicules	332 -2,4	342 3,0	352 2,9	368 4,5	363 -1,4	361 -0,6	1 376 4,2	1 394 1,3
Carburant de véhicules	1 754 -8,2	1 769 0,9	1 853 4,7	1 996 7,7	2 077 4,1	2 003 -3,6	8 745 12,3	7 372 -15,7
Autres moyens de transport	174 -3,3	181 4,0	172 -5,0	185 7,6	190 2,7	187 -1,6	698 5,4	712 2,0
Hébergement	2 591 -3,4	2 470 -4,7	2 538 2,8	2 603 2,6	2 743 5,4	2 684 -2,2	10 872 2,3	10 202 -6,2
Restauration	2 646 -0,7	2 652 0,2	2 666 0,5	2 692 1,0	2 745 2,0	2 739 -0,2	10 576 4,4	10 656 0,8
Autres biens et services touristiques	2 759 0,2	2 723 -1,3	2 728 0,2	2 757 1,1	2 804 1,7	2 808 0,1	11 087 0,7	10 967 -1,1
Loisirs et divertissements	1 270 2,7	1 251 -1,5	1 247 -0,3	1 257 0,8	1 289 2,5	1 279 -0,8	4 884 1,9	5 025 2,9
Services de voyages	804 -0,4	795 -1,1	799 0,5	818 2,4	842 2,9	859 2,0	3 304 1,4	3 216 -2,7
Dépenses avant le voyage	632 -3,7	627 -0,8	631 0,6	628 -0,5	618 -1,6	617 -0,2	2 678 -2,3	2 518 -6,0
Frais de conférence	53 -1,9	50 -5,7	51 2,0	54 5,9	55 1,9	53 -3,6	221 2,3	208 -5,9
Total, biens et services touristiques	14 476 -3,6	14 200 -1,9	14 447 1,7	14 818 2,6	15 148 2,2	15 174 0,2	61 390 5,2	57 941 -5,6
Total des autres biens et services	2 868 -0,1	2 861 -0,2	2 904 1,5	2 942 1,3	3 100 5,4	3 100 0,0	11 367 3,1	11 575 1,8
Dépenses touristiques	17 344 -3,0	17 061 -1,6	17 351 1,7	17 760 2,4	18 248 2,7	18 274 0,1	72 757 4,9	69 516 -4,5

Tableau 2
Demande touristique au Canada, données non désaisonnalisées

	Premier trimestre de 2009	Deuxième trimestre de 2009	Troisième trimestre de 2009	Quatrième trimestre de 2009	Premier trimestre de 2010	Deuxième trimestre de 2010	2008	2009
millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente								
Transport	5 265 -8,8	6 151 -11,4	9 116 -11,4	5 584 -4,6	5 521 4,9	6 671 8,5	28 855 8,6	26 116 -9,5
Transport aérien de passagers	3 140 -5,2	3 390 -7,8	4 510 -8,2	2 798 -10,8	3 155 0,5	3 677 8,5	15 042 8,0	13 838 -8,0
Transport ferroviaire de passagers	57 -12,3	62 -13,9	78 -10,3	58 -7,9	56 -1,8	65 4,8	287 3,6	255 -11,1
Transport par autobus interurbain	232 -1,3	231 -9,4	261 -10,0	258 -7,5	229 -1,3	231 0,0	1 059 4,5	982 -7,3
Location de véhicules	263 -4,0	357 -7,3	627 -4,3	316 -5,4	261 -0,8	358 0,3	1 648 3,2	1 563 -5,2
Réparations et pièces de véhicules	245 -1,6	318 0,0	512 0,6	319 6,3	263 7,3	333 4,7	1 376 4,2	1 394 1,3
Carburant de véhicules	1 180 -20,8	1 629 -21,9	2 875 -19,5	1 688 5,6	1 398 18,5	1 840 13,0	8 745 12,3	7 372 -15,7
Autres moyens de transport	148 1,4	164 8,6	253 -1,9	147 2,8	159 7,4	167 1,8	698 5,4	712 2,0
Hébergement	1 916 -4,9	2 586 -6,6	3 484 -6,4	2 216 -6,3	2 011 5,0	2 787 7,8	10 872 2,3	10 202 -6,2
Restauration	1 951 1,9	2 639 0,3	4 017 -0,0	2 049 1,7	2 029 4,0	2 735 3,6	10 576 4,4	10 656 0,8
Autres biens et services touristiques	2 176 -0,7	2 663 -2,0	3 915 -0,9	2 213 -0,7	2 210 1,6	2 753 3,4	11 087 0,7	10 967 -1,1
Loisirs et divertissements	836 4,8	1 143 3,3	2 212 2,3	834 2,1	850 1,7	1 169 2,3	4 884 1,9	5 025 2,9
Services de voyages	766 -0,9	784 -5,2	977 -4,6	689 1,3	799 4,3	856 9,2	3 304 1,4	3 216 -2,7
Dépenses avant le voyage	532 -7,5	684 -5,9	664 -5,0	638 -5,8	517 -2,8	672 -1,8	2 678 -2,3	2 518 -6,0
Frais de conférence	42 -6,7	52 -7,1	62 -4,6	52 -5,5	44 4,8	56 7,7	221 2,3	208 -5,9
Total, biens et services touristiques	11 308 -4,9	14 039 -6,8	20 532 -6,6	12 062 -3,2	11 771 4,1	14 946 6,5	61 390 5,2	57 941 -5,6
Total des autres biens et services	1 924 2,6	2 693 2,2	4 235 1,6	2 723 1,3	1 989 3,4	2 779 3,2	11 367 3,1	11 575 1,8
Dépenses touristiques	13 232 -3,9	16 732 -5,4	24 767 -5,3	14 785 -2,4	13 760 4,0	17 725 5,9	72 757 4,9	69 516 -4,5

Tableau 3
Demande touristique au Canada, aux prix de 2002, données désaisonnalisées

	Premier trimestre de 2009	Deuxième trimestre de 2009	Troisième trimestre de 2009	Quatrième trimestre de 2009	Premier trimestre de 2010	Deuxième trimestre de 2010	2008	2009
millions de dollars de 2002 et variation en pourcentage, période précédente								
Transport	6 000 -2,1	5 963 -0,6	6 063 1,7	6 118 0,9	6 156 0,6	6 358 3,3	24 705 3,2	24 144 -2,3
Transport aérien de passagers	3 613 -2,1	3 559 -1,5	3 636 2,2	3 682 1,3	3 697 0,4	3 876 4,8	14 958 4,9	14 490 -3,1
Transport ferroviaire de passagers	59 -7,8	57 -3,4	60 5,3	58 -3,3	57 -1,7	57 0,0	258 2,8	234 -9,3
Transport par autobus interurbain	215 -7,3	220 2,3	224 1,8	226 0,9	223 -1,3	219 -1,8	927 2,8	885 -4,5
Location de véhicules	386 -2,5	380 -1,6	376 -1,1	374 -0,5	379 1,3	372 -1,8	1 599 3,6	1 516 -5,2
Réparations et pièces de véhicules	269 -2,9	273 1,5	282 3,3	290 2,8	287 -1,0	288 0,3	1 126 0,8	1 114 -1,1
Carburant de véhicules	1 328 -0,5	1 344 1,2	1 353 0,7	1 354 0,1	1 378 1,8	1 413 2,5	5 303 -0,5	5 379 1,4
Autres moyens de transport	130 -0,8	130 0,0	132 1,5	134 1,5	135 0,7	133 -1,5	534 -1,7	526 -1,5
Hébergement	2 312 -1,3	2 254 -2,5	2 319 2,9	2 354 1,5	2 390 1,5	2 424 1,4	9 539 -0,2	9 239 -3,1
Restauration	2 216 -1,5	2 203 -0,6	2 195 -0,4	2 207 0,5	2 236 1,3	2 233 -0,1	9 063 2,0	8 821 -2,7
Autres biens et services touristiques	2 476 -0,4	2 437 -1,6	2 429 -0,3	2 444 0,6	2 477 1,4	2 487 0,4	10 067 -0,9	9 786 -2,8
Loisirs et divertissements	1 079 1,9	1 054 -2,3	1 045 -0,9	1 054 0,9	1 080 2,5	1 075 -0,5	4 233 -0,6	4 232 -0,0
Services de voyages	666 -1,0	663 -0,5	660 -0,5	675 2,3	689 2,1	701 1,7	2 796 -2,4	2 664 -4,7
Dépenses avant le voyage	684 -3,0	673 -1,6	677 0,6	667 -1,5	660 -1,0	663 0,5	2 843 0,3	2 701 -5,0
Frais de conférence	47 -2,1	47 0,0	47 0,0	48 2,1	48 0,0	48 0,0	195 0,0	189 -3,1
Total, biens et services touristiques	13 004 -1,5	12 857 -1,1	13 006 1,2	13 123 0,9	13 259 1,0	13 502 1,8	53 374 1,6	51 990 -2,6
Total des autres biens et services	2 684 -0,4	2 663 -0,8	2 692 1,1	2 737 1,7	2 819 3,0	2 821 0,1	10 799 2,9	10 776 -0,2
Dépenses touristiques	15 688 -1,3	15 520 -1,1	15 698 1,1	15 860 1,0	16 078 1,4	16 323 1,5	64 173 1,8	62 766 -2,2

Section B
Demande touristique intérieure

Tableau 4
Demande touristique intérieure, données désaisonnalisées

	Premier trimestre de 2009	Deuxième trimestre de 2009	Troisième trimestre de 2009	Quatrième trimestre de 2009	Premier trimestre de 2010	Deuxième trimestre de 2010	2008	2009
millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente								
Transport	5 494 -6,0	5 417 -1,4	5 642 4,2	5 877 4,2	5 883 0,1	6 003 2,0	24 362 10,5	22 430 -7,9
Transport aérien de passagers	2 925 -6,1	2 814 -3,8	2 923 3,9	2 989 2,3	2 934 -1,8	3 115 6,2	12 401 10,0	11 651 -6,0
Transport ferroviaire de passagers	40 -4,8	38 -5,0	37 -2,6	38 2,7	36 -5,3	37 2,8	165 6,5	153 -7,3
Transport par autobus interurbain	170 -5,6	169 -0,6	172 1,8	175 1,7	170 -2,9	174 2,4	711 8,1	686 -3,5
Location de véhicules	281 1,4	279 -0,7	298 6,8	300 0,7	296 -1,3	297 0,3	1 149 4,8	1 158 0,8
Réparations et pièces de véhicules	314 -1,9	325 3,5	336 3,4	352 4,8	346 -1,7	345 -0,3	1 294 4,6	1 327 2,6
Carburant de véhicules	1 650 -8,0	1 670 1,2	1 756 5,1	1 892 7,7	1 967 4,0	1 904 -3,2	8 211 13,3	6 968 -15,1
Autres moyens de transport	114 0,0	122 7,0	120 -1,6	131 9,2	134 2,3	131 -2,2	431 8,8	487 13,0
Hébergement	1 677 -1,6	1 629 -2,9	1 717 5,4	1 769 3,0	1 859 5,1	1 833 -1,4	6 949 5,8	6 792 -2,3
Restauration	2 000 0,4	2 031 1,6	2 058 1,3	2 079 1,0	2 101 1,1	2 101 0,0	7 859 7,1	8 168 3,9
Autres biens et services touristiques	2 290 0,9	2 280 -0,4	2 306 1,1	2 336 1,3	2 362 1,1	2 380 0,8	9 132 1,9	9 212 0,9
Loisirs et divertissements	851 5,6	855 0,5	872 2,0	884 1,4	897 1,5	899 0,2	3 148 6,0	3 462 10,0
Services de voyages	765 0,0	758 -0,9	763 0,7	782 2,5	804 2,8	822 2,2	3 133 1,6	3 068 -2,1
Dépenses avant le voyage	632 -3,7	627 -0,8	631 0,6	628 -0,5	618 -1,6	617 -0,2	2 678 -2,3	2 518 -6,0
Frais de conférence	42 -2,3	40 -4,8	40 0,0	42 5,0	43 2,4	42 -2,3	173 4,2	164 -5,2
Total, biens et services touristiques	11 461 -2,9	11 357 -0,9	11 723 3,2	12 061 2,9	12 205 1,2	12 317 0,9	48 302 7,5	46 602 -3,5
Total des autres biens et services	2 122 1,3	2 161 1,8	2 244 3,8	2 279 1,6	2 407 5,6	2 411 0,2	8 280 5,6	8 806 6,4
Dépenses touristiques	13 583 -2,3	13 518 -0,5	13 967 3,3	14 340 2,7	14 612 1,9	14 728 0,8	56 582 7,2	55 408 -2,1

Tableau 5
Demande touristique intérieure, données non désaisonnalisées

	Premier trimestre de 2009	Deuxième trimestre de 2009	Troisième trimestre de 2009	Quatrième trimestre de 2009	Premier trimestre de 2010	Deuxième trimestre de 2010	2008	2009
millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente								
Transport	4 609 -8,3	5 193 -9,5	7 751 -9,5	4 877 -3,1	4 841 5,0	5 684 9,5	24 362 10,5	22 430 -7,9
Transport aérien de passagers	2 710 -3,9	2 804 -4,7	3 768 -5,8	2 369 -10,2	2 705 -0,2	3 063 9,2	12 401 10,0	11 651 -6,0
Transport ferroviaire de passagers	43 -12,2	36 -10,0	38 -2,6	36 -2,7	42 -2,3	38 5,6	165 6,5	153 -7,3
Transport par autobus interurbain	172 1,8	154 -4,9	177 -6,8	183 -3,7	167 -2,9	153 -0,6	711 8,1	686 -3,5
Location de véhicules	212 -1,4	252 0,8	435 3,8	259 -2,3	211 -0,5	255 1,2	1 149 4,8	1 158 0,8
Réparations et pièces de véhicules	234 -1,3	301 1,7	486 1,9	306 7,7	252 7,7	317 5,3	1 294 4,6	1 327 2,6
Carburant de véhicules	1 137 -20,9	1 531 -21,9	2 687 -18,5	1 613 6,3	1 352 18,9	1 740 13,7	8 211 13,3	6 968 -15,1
Autres moyens de transport	101 4,1	115 26,4	160 11,1	111 12,1	112 10,9	118 2,6	431 8,8	487 13,0
Hébergement	1 315 -2,5	1 626 -1,0	2 394 -2,1	1 457 -3,6	1 395 6,1	1 810 11,3	6 949 5,8	6 792 -2,3
Restauration	1 545 3,4	2 006 3,5	3 006 3,8	1 611 5,3	1 622 5,0	2 097 4,5	7 859 7,1	8 168 3,9
Autres biens et services touristiques	1 898 0,2	2 223 -0,8	3 194 2,4	1 897 1,1	1 931 1,7	2 316 4,2	9 132 1,9	9 212 0,9
Loisirs et divertissements	586 9,9	758 9,2	1 569 10,5	549 9,6	599 2,2	787 3,8	3 148 6,0	3 462 10,0
Services de voyages	744 -0,5	745 -4,7	915 -3,9	664 2,0	777 4,4	818 9,8	3 133 1,6	3 068 -2,1
Dépenses avant le voyage	532 -7,5	684 -5,9	664 -5,0	638 -5,8	517 -2,8	672 -1,8	2 678 -2,3	2 518 -6,0
Frais de conférence	36 -7,7	36 -5,3	46 -4,2	46 -4,2	38 5,6	39 8,3	173 4,2	164 -5,2
Total, biens et services touristiques	9 367 -4,1	11 048 -4,5	16 345 -4,0	9 842 -1,1	9 789 4,5	11 907 7,8	48 302 7,5	46 602 -3,5
Total des autres biens et services	1 478 4,7	1 954 7,6	3 167 7,0	2 207 5,5	1 550 4,9	2 045 4,7	8 280 5,6	8 806 6,4
Dépenses touristiques	10 845 -2,9	13 002 -2,8	19 512 -2,4	12 049 0,1	11 339 4,6	13 952 7,3	56 582 7,2	55 408 -2,1

Tableau 6
Demande touristique intérieure, aux prix de 2002, données désaisonnalisées

	Premier trimestre de 2009	Deuxième trimestre de 2009	Troisième trimestre de 2009	Quatrième trimestre de 2009	Premier trimestre de 2010	Deuxième trimestre de 2010	2008	2009
millions de dollars de 2002 et variation en pourcentage, période précédente								
Transport	5 059 -1,5	5 049 -0,2	5 212 3,2	5 267 1,1	5 225 -0,8	5 454 4,4	20 586 4,7	20 587 0,0
Transport aérien de passagers	3 012 -1,9	2 970 -1,4	3 089 4,0	3 127 1,2	3 075 -1,7	3 271 6,4	12 331 6,8	12 198 -1,1
Transport ferroviaire de passagers	35 -7,9	34 -2,9	36 5,9	36 0,0	34 -5,6	35 2,9	148 5,7	141 -4,7
Transport par autobus interurbain	147 -6,4	154 4,8	158 2,6	160 1,3	153 -4,4	153 0,0	622 6,1	619 -0,5
Location de véhicules	275 1,5	275 0,0	285 3,6	288 1,1	288 0,0	283 -1,7	1 115 5,3	1 123 0,7
Réparations et pièces de véhicules	254 -2,7	260 2,4	269 3,5	278 3,3	274 -1,4	275 0,4	1 059 1,2	1 061 0,2
Carburant de véhicules	1 251 -0,2	1 269 1,4	1 282 1,0	1 282 0,0	1 305 1,8	1 343 2,9	4 979 0,5	5 084 2,1
Autres moyens de transport	85 1,2	87 2,4	93 6,9	96 3,2	96 0,0	94 -2,1	332 2,2	361 8,7
Hébergement	1 499 0,6	1 484 -1,0	1 569 5,7	1 599 1,9	1 620 1,3	1 656 2,2	6 097 3,2	6 151 0,9
Restauration	1 679 -0,2	1 685 0,4	1 695 0,6	1 703 0,5	1 712 0,5	1 712 0,0	6 732 4,6	6 762 0,4
Autres biens et services touristiques	2 080 0,4	2 062 -0,9	2 075 0,6	2 090 0,7	2 108 0,9	2 128 0,9	8 375 0,5	8 307 -0,8
Loisirs et divertissements	725 5,1	720 -0,7	731 1,5	740 1,2	752 1,6	756 0,5	2 728 3,3	2 916 6,9
Services de voyages	634 -0,6	632 -0,3	630 -0,3	645 2,4	658 2,0	671 2,0	2 652 -2,2	2 541 -4,2
Dépenses avant le voyage	684 -3,0	673 -1,6	677 0,6	667 -1,5	660 -1,0	663 0,5	2 843 0,3	2 701 -5,0
Frais de conférence	37 -2,6	37 0,0	37 0,0	38 2,7	38 0,0	38 0,0	152 1,3	149 -2,0
Total, biens et services touristiques	10 317 -0,6	10 280 -0,4	10 551 2,6	10 659 1,0	10 665 0,1	10 950 2,7	41 790 3,6	41 807 0,0
Total des autres biens et services	1 982 1,0	2 005 1,2	2 074 3,4	2 117 2,1	2 186 3,3	2 190 0,2	7 851 5,2	8 178 4,2
Dépenses touristiques	12 299 -0,3	12 285 -0,1	12 625 2,8	12 776 1,2	12 851 0,6	13 140 2,2	49 641 3,9	49 985 0,7

Section C
Demande touristique des non-résidents (exportations)

Tableau 7
Demande touristique des non-résidents (exportations), données désaisonnalisées

	Premier trimestre de 2009	Deuxième trimestre de 2009	Troisième trimestre de 2009	Quatrième trimestre de 2009	Premier trimestre de 2010	Deuxième trimestre de 2010	2008	2009
millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente								
Transport	986 -8,3	938 -4,9	872 -7,0	890 2,1	973 9,3	940 -3,4	4 493 -0,7	3 686 -18,0
Transport aérien de passagers	583 -7,5	558 -4,3	517 -7,3	529 2,3	593 12,1	576 -2,9	2 641 -0,4	2 187 -17,2
Transport ferroviaire de passagers	28 -3,4	26 -7,1	24 -7,7	24 0,0	25 4,2	24 -4,0	122 0,0	102 -16,4
Transport par autobus interurbain	79 -8,1	73 -7,6	72 -1,4	72 0,0	78 8,3	75 -3,8	348 -2,0	296 -14,9
Location de véhicules	114 -10,9	106 -7,0	95 -10,4	90 -5,3	94 4,4	94 0,0	499 -0,4	405 -18,8
Réparations et pièces de véhicules	18 -10,0	17 -5,6	16 -5,9	16 0,0	17 6,3	16 -5,9	82 -2,4	67 -18,3
Carburant de véhicules	104 -10,3	99 -4,8	97 -2,0	104 7,2	110 5,8	99 -10,0	534 -2,0	404 -24,3
Autres moyens de transport	60 -9,1	59 -1,7	51 -13,6	55 7,8	56 1,8	56 0,0	267 0,4	225 -15,7
Hébergement	915 -6,3	841 -8,1	821 -2,4	833 1,5	884 6,1	851 -3,7	3 923 -3,3	3 410 -13,1
Restauration	644 -4,0	621 -3,6	608 -2,1	615 1,2	644 4,7	638 -0,9	2 717 -2,8	2 488 -8,4
Autres biens et services touristiques	469 -3,1	443 -5,5	422 -4,7	421 -0,2	442 5,0	428 -3,2	1 955 -4,4	1 755 -10,2
Loisirs et divertissements	419 -2,8	396 -5,5	375 -5,3	373 -0,5	392 5,1	380 -3,1	1 736 -4,7	1 563 -10,0
Services de voyages	39 -7,1	37 -5,1	36 -2,7	36 0,0	38 5,6	37 -2,6	171 -2,3	148 -13,5
Dépenses avant le voyage	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...
Frais de conférence	11 0,0	10 -9,1	11 10,0	12 9,1	12 0,0	11 -8,3	48 -4,0	44 -8,3
Total, biens et services touristiques	3 014 -6,0	2 843 -5,7	2 723 -4,2	2 759 1,3	2 943 6,7	2 857 -2,9	13 088 -2,5	11 339 -13,4
Total des autres biens et services	746 -3,9	700 -6,2	661 -5,6	662 0,2	693 4,7	689 -0,6	3 087 -2,9	2 769 -10,3
Dépenses touristiques	3 760 -5,6	3 543 -5,8	3 384 -4,5	3 421 1,1	3 636 6,3	3 546 -2,5	16 175 -2,6	14 108 -12,8

Tableau 8
Demande touristique des non-résidents (exportations), données non désaisonnalisées

	Premier trimestre de 2009	Deuxième trimestre de 2009	Troisième trimestre de 2009	Quatrième trimestre de 2009	Premier trimestre de 2010	Deuxième trimestre de 2010	2008	2009
millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente								
Transport	656 -12,1	958 -20,5	1 365 -20,6	707 -14,1	680 3,7	987 3,0	4 493 -0,7	3 686 -18,0
Transport aérien de passagers	430 -12,8	586 -20,4	742 -18,7	429 -14,0	450 4,7	614 4,8	2 641 -0,4	2 187 -17,2
Transport ferroviaire de passagers	14 -12,5	26 -18,8	40 -16,7	22 -15,4	14 0,0	27 3,8	122 0,0	102 -16,4
Transport par autobus interurbain	60 -9,1	77 -17,2	84 -16,0	75 -15,7	62 3,3	78 1,3	348 -2,0	296 -14,9
Location de véhicules	51 -13,6	105 -22,2	192 -18,6	57 -17,4	50 -2,0	103 -1,9	499 -0,4	405 -18,8
Réparations et pièces de véhicules	11 -8,3	17 -22,7	26 -18,8	13 -18,8	11 0,0	16 -5,9	82 -2,4	67 -18,3
Carburant de véhicules	43 -15,7	98 -22,8	188 -31,9	75 -6,3	46 7,0	100 2,0	534 -2,0	404 -24,3
Autres moyens de transport	47 -4,1	49 -18,3	93 -18,4	36 -18,2	47 0,0	49 0,0	267 0,4	225 -15,7
Hébergement	601 -9,8	960 -14,7	1 090 -14,6	759 -11,1	616 2,5	977 1,8	3 923 -3,3	3 410 -13,1
Restauration	406 -3,3	633 -8,4	1 011 -9,9	438 -9,5	407 0,2	638 0,8	2 717 -2,8	2 488 -8,4
Autres biens et services touristiques	278 -6,1	440 -7,4	721 -13,3	316 -10,2	279 0,4	437 -0,7	1 955 -4,4	1 755 -10,2
Loisirs et divertissements	250 -5,7	385 -6,6	643 -13,5	285 -9,8	251 0,4	382 -0,8	1 736 -4,7	1 563 -10,0
Services de voyages	22 -12,0	39 -13,3	62 -13,9	25 -13,8	22 0,0	38 -2,6	171 -2,3	148 -13,5
Dépenses avant le voyage	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...
Frais de conférence	6 0,0	16 -11,1	16 -5,9	6 -14,3	6 0,0	17 6,3	48 -4,0	44 -8,3
Total, biens et services touristiques	1 941 -8,8	2 991 -14,5	4 187 -15,4	2 220 -11,7	1 982 2,1	3 039 1,6	13 088 -2,5	11 339 -13,4
Total des autres biens et services	446 -4,1	739 -9,8	1 068 -11,5	516 -13,4	439 -1,6	734 -0,7	3 087 -2,9	2 769 -10,3
Dépenses touristiques	2 387 -7,9	3 730 -13,6	5 255 -14,6	2 736 -12,0	2 421 1,4	3 773 1,2	16 175 -2,6	14 108 -12,8

Tableau 9
Demande touristique des non-résidents (exportations), aux prix de 2002, données désaisonnalisées

	Premier trimestre de 2009	Deuxième trimestre de 2009	Troisième trimestre de 2009	Quatrième trimestre de 2009	Premier trimestre de 2010	Deuxième trimestre de 2010	2008	2009
millions de dollars de 2002 et variation en pourcentage, période précédente								
Transport	941 -5,0	914 -2,9	852 -6,8	850 -0,2	931 9,5	904 -2,9	4 119 -4,0	3 557 -13,6
Transport aérien de passagers	601 -3,2	589 -2,0	547 -7,1	555 1,5	622 12,1	605 -2,7	2 627 -3,3	2 292 -12,8
Transport ferroviaire de passagers	24 -7,7	23 -4,2	24 4,3	22 -8,3	23 4,5	22 -4,3	110 -0,9	93 -15,5
Transport par autobus interurbain	68 -9,3	66 -2,9	66 0,0	66 0,0	70 6,1	66 -5,7	305 -3,5	266 -12,8
Location de véhicules	111 -11,2	105 -5,4	91 -13,3	86 -5,5	91 5,8	89 -2,2	484 0,0	393 -18,8
Réparations et pièces de véhicules	15 -6,3	13 -13,3	13 0,0	12 -7,7	13 8,3	13 0,0	67 -5,6	53 -20,9
Carburant de véhicules	77 -4,9	75 -2,6	71 -5,3	72 1,4	73 1,4	70 -4,1	324 -13,1	295 -9,0
Autres moyens de transport	45 -4,3	43 -4,4	40 -7,0	37 -7,5	39 5,4	39 0,0	202 -7,3	165 -18,3
Hébergement	814 -4,5	770 -5,4	749 -2,7	755 0,8	770 2,0	768 -0,3	3 442 -5,7	3 088 -10,3
Restauration	537 -5,3	518 -3,5	501 -3,3	503 0,4	524 4,2	521 -0,6	2 331 -4,9	2 059 -11,7
Autres biens et services touristiques	396 -4,3	375 -5,3	354 -5,6	354 0,0	369 4,2	359 -2,7	1 692 -6,9	1 479 -12,6
Loisirs et divertissements	354 -4,1	334 -5,6	314 -6,0	314 0,0	328 4,5	319 -2,7	1 505 -7,0	1 316 -12,6
Services de voyages	32 -8,6	31 -3,1	30 -3,2	30 0,0	31 3,3	30 -3,2	144 -6,5	123 -14,6
Dépenses avant le voyage	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...	0 ...
Frais de conférence	10 0,0	10 0,0	10 0,0	10 0,0	10 0,0	10 0,0	43 -4,4	40 -7,0
Total, biens et services touristiques	2 688 -4,8	2 577 -4,1	2 456 -4,7	2 462 0,2	2 594 5,4	2 552 -1,6	11 584 -5,1	10 183 -12,1
Total des autres biens et services	702 -4,2	658 -6,3	618 -6,1	620 0,3	633 2,1	631 -0,3	2 948 -2,8	2 598 -11,9
Dépenses touristiques	3 390 -4,7	3 235 -4,6	3 074 -5,0	3 082 0,3	3 227 4,7	3 183 -1,4	14 532 -4,7	12 781 -12,0

Section D
Offre de biens et services touristiques

Tableau 10
Offre de biens et services touristiques, données désaisonnalisées

	Premier trimestre de 2009	Deuxième trimestre de 2009	Troisième trimestre de 2009	Quatrième trimestre de 2009	Premier trimestre de 2010	Deuxième trimestre de 2010	2008	2009
millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente								
Transport	18 195 -5,3	18 284 0,5	18 811 2,9	19 784 5,2	20 130 1,7	19 931 -1,0	82 541 8,8	75 074 -9,0
Transport aérien de passagers	3 690 -6,3	3 574 -3,1	3 616 1,2	3 688 2,0	3 701 0,4	3 873 4,6	15 835 8,1	14 568 -8,0
Transport ferroviaire de passagers	73 -3,9	69 -5,5	66 -4,3	66 0,0	65 -1,5	65 0,0	310 4,4	274 -11,6
Transport par autobus interurbain	264 -5,4	263 -0,4	257 -2,3	260 1,2	260 0,0	262 0,8	1 126 4,3	1 044 -7,3
Location de véhicules	582 -2,8	569 -2,2	581 2,1	574 -1,2	574 0,0	575 0,2	2 430 3,1	2 306 -5,1
Réparations et pièces de véhicules	4 860 -1,3	4 990 2,7	5 106 2,3	5 353 4,8	5 313 -0,7	5 287 -0,5	20 067 4,3	20 309 1,2
Carburant de véhicules	8 036 -7,7	8 126 1,1	8 492 4,5	9 133 7,5	9 494 4,0	9 154 -3,6	40 072 12,3	33 787 -15,7
Autres moyens de transport	690 -0,7	693 0,4	693 0,0	710 2,5	723 1,8	715 -1,1	2 701 6,5	2 786 3,1
Hébergement	2 859 -2,8	2 726 -4,7	2 777 1,9	2 850 2,6	2 984 4,7	2 926 -1,9	11 946 2,3	11 212 -6,1
Restauration	13 329 -0,5	13 370 0,3	13 439 0,5	13 559 0,9	13 829 2,0	13 830 0,0	53 322 4,7	53 697 0,7
Autres biens et services touristiques	7 193 2,0	7 057 -1,9	7 026 -0,4	7 080 0,8	7 236 2,2	7 208 -0,4	27 991 1,4	28 356 1,3
Loisirs et divertissements	5 693 3,0	5 575 -2,1	5 535 -0,7	5 571 0,7	5 711 2,5	5 670 -0,7	21 745 1,9	22 374 2,9
Services de voyages	810 -0,4	800 -1,2	804 0,5	824 2,5	847 2,8	864 2,0	3 325 1,4	3 238 -2,6
Dépenses avant le voyage	632 -3,7	627 -0,8	631 0,6	628 -0,5	618 -1,6	617 -0,2	2 678 -2,3	2 518 -6,0
Frais de conférence	58 -3,3	55 -5,2	56 1,8	57 1,8	60 5,3	57 -5,0	243 2,5	226 -7,0
Total, biens et services touristiques	41 576 -2,4	41 437 -0,3	42 053 1,5	43 273 2,9	44 179 2,1	43 895 -0,6	175 800 5,9	168 339 -4,2

Tableau 11
Offre de biens et services touristiques, données non désaisonnalisées

	Premier trimestre de 2009	Deuxième trimestre de 2009	Troisième trimestre de 2009	Quatrième trimestre de 2009	Premier trimestre de 2010	Deuxième trimestre de 2010	2008	2009
millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente								
Transport	16 335 -12,1	18 545 -12,6	20 955 -12,4	19 239 2,2	18 014 10,3	20 179 8,8	82 541 8,8	75 074 -9,0
Transport aérien de passagers	3 355 -5,0	3 598 -8,3	4 658 -9,1	2 957 -9,2	3 371 0,5	3 903 8,5	15 835 8,1	14 568 -8,0
Transport ferroviaire de passagers	61 -11,6	65 -12,2	80 -14,9	68 -6,8	60 -1,6	68 4,6	310 4,4	274 -11,6
Transport par autobus interurbain	255 -4,1	248 -7,5	274 -10,2	267 -7,0	252 -1,2	248 0,0	1 126 4,3	1 044 -7,3
Location de véhicules	447 -5,3	478 -2,6	764 -6,4	617 -5,2	443 -0,9	479 0,2	2 430 3,1	2 306 -5,1
Réparations et pièces de véhicules	4 195 -2,0	5 381 1,3	5 233 -0,1	5 500 5,0	4 498 7,2	5 637 4,8	20 067 4,3	20 309 1,2
Carburant de véhicules	7 329 -21,3	8 090 -23,0	9 229 -20,5	9 139 5,7	8 684 18,5	9 139 13,0	40 072 12,3	33 787 -15,7
Autres moyens de transport	693 5,8	685 7,0	717 -1,4	691 1,8	706 1,9	705 2,9	2 701 6,5	2 786 3,1
Hébergement	2 161 -4,0	2 925 -8,3	3 610 -6,0	2 516 -5,7	2 271 5,1	3 151 7,7	11 946 2,3	11 212 -6,1
Restauration	11 967 1,8	13 781 0,3	14 324 0,2	13 625 0,7	12 441 4,0	14 275 3,6	53 322 4,7	53 697 0,7
Autres biens et services touristiques	6 736 3,3	7 037 1,7	7 324 -0,4	7 259 0,9	6 847 1,6	7 230 2,7	27 991 1,4	28 356 1,3
Loisirs et divertissements	5 387 5,2	5 502 3,9	5 615 1,0	5 870 1,7	5 478 1,7	5 629 2,3	21 745 1,9	22 374 2,9
Services de voyages	769 -0,9	793 -5,1	982 -4,6	694 1,5	802 4,3	866 9,2	3 325 1,4	3 238 -2,6
Dépenses avant le voyage	532 -7,5	684 -5,9	664 -5,0	638 -5,8	517 -2,8	672 -1,8	2 678 -2,3	2 518 -6,0
Frais de conférence	48 -5,9	58 -7,9	63 -7,4	57 -6,6	50 4,2	63 8,6	243 2,5	226 -7,0
Total, biens et services touristiques	37 199 -4,9	42 288 -6,2	46 213 -6,5	42 639 1,0	39 573 6,4	44 835 6,0	175 800 5,9	168 339 -4,2

Tableau 12
Offre de biens et services touristiques, aux prix de 2002, données désaisonnalisées

	Premier trimestre de 2009	Deuxième trimestre de 2009	Troisième trimestre de 2009	Quatrième trimestre de 2009	Premier trimestre de 2010	Deuxième trimestre de 2010	2008	2009
millions de dollars de 2002 et variation en pourcentage, période précédente								
Transport	15 194 -1,4	15 333 0,9	15 475 0,9	15 655 1,2	15 755 0,6	16 104 2,2	62 196 1,5	61 657 -0,9
Transport aérien de passagers	3 801 -2,1	3 769 -0,8	3 823 1,4	3 860 1,0	3 879 0,5	4 067 4,8	15 746 4,9	15 253 -3,1
Transport ferroviaire de passagers	64 -5,9	61 -4,7	65 6,6	62 -4,6	61 -1,6	61 0,0	277 3,4	252 -9,0
Transport par autobus interurbain	227 -7,0	239 5,3	237 -0,8	237 0,0	234 -1,3	230 -1,7	986 2,7	940 -4,7
Location de véhicules	568 -3,1	560 -1,4	557 -0,5	550 -1,3	558 1,5	547 -2,0	2 357 3,6	2 235 -5,2
Réparations et pièces de véhicules	3 929 -2,1	4 002 1,9	4 073 1,8	4 245 4,2	4 198 -1,1	4 212 0,3	16 402 0,9	16 249 -0,9
Carburant de véhicules	6 087 -0,0	6 184 1,6	6 201 0,3	6 179 -0,4	6 299 1,9	6 459 2,5	24 302 -0,4	24 651 1,4
Autres moyens de transport	518 -1,9	518 0,0	519 0,2	522 0,6	526 0,8	528 0,4	2 126 2,4	2 077 -2,3
Hébergement	2 551 -0,7	2 492 -2,3	2 533 1,6	2 572 1,5	2 611 1,5	2 643 1,2	10 478 -0,2	10 148 -3,1
Restauration	11 168 -1,2	11 104 -0,6	11 066 -0,3	11 116 0,5	11 263 1,3	11 245 -0,2	45 684 2,2	44 454 -2,7
Autres biens et services touristiques	6 244 1,2	6 094 -2,4	6 033 -1,0	6 065 0,5	6 190 2,1	6 184 -0,1	24 731 -0,7	24 436 -1,2
Loisirs et divertissements	4 837 2,1	4 703 -2,8	4 641 -1,3	4 667 0,6	4 785 2,5	4 764 -0,4	18 860 -0,6	18 848 -0,1
Services de voyages	671 -1,0	667 -0,6	664 -0,4	679 2,3	693 2,1	705 1,7	2 816 -2,4	2 681 -4,8
Dépenses avant le voyage	684 -3,0	673 -1,6	677 0,6	667 -1,5	660 -1,0	663 0,5	2 843 0,3	2 701 -5,0
Frais de conférence	52 0,0	51 -1,9	51 0,0	52 2,0	52 0,0	52 0,0	212 -0,9	206 -2,8
Total, biens et services touristiques	35 157 -0,8	35 023 -0,4	35 107 0,2	35 408 0,9	35 819 1,2	36 176 1,0	143 089 1,2	140 695 -1,7

Section E
Emploi attribuable au tourisme

Tableau 13
Emploi attribuable au tourisme, données désaisonnalisées

	Premier trimestre de 2009	Deuxième trimestre de 2009	Troisième trimestre de 2009	Quatrième trimestre de 2009	Premier trimestre de 2010	Deuxième trimestre de 2010	2008	2009
milliers d'emplois et variation en pourcentage, période précédente								
Transport	74,6 -0,1	72,2 -3,2	71,3 -1,2	71,0 -0,4	71,8 1,1	70,5 -1,8	73,4 2,3	72,3 -1,5
Transport aérien	44,8 0,2	42,6 -4,9	42,3 -0,7	41,5 -1,9	42,5 2,4	41,5 -2,4	43,5 2,1	42,8 -1,6
Transport ferroviaire	3,2 3,2	3,1 -3,1	3,1 0,0	3,0 -3,2	2,9 -3,3	2,9 0,0	3,2 0,8	3,1 -3,9
Transport par eau	1,8 -5,3	1,8 0,0	1,8 0,0	1,8 0,0	1,8 0,0	1,8 0,0	1,9 0,0	1,8 -5,3
Transport par autobus	11,0 1,9	10,8 -1,8	10,1 -6,5	10,9 7,9	11,2 2,8	11,1 -0,9	10,8 4,1	10,7 -1,2
Autres industries du transport	13,8 -2,8	13,9 0,7	14,0 0,7	13,8 -1,4	13,4 -2,9	13,2 -1,5	13,9 2,2	13,9 -0,2
Hébergement	161,7 2,1	158,4 -2,0	163,2 3,0	166,3 1,9	165,2 -0,7	164,6 -0,4	160,6 -0,7	162,4 1,1
Restauration	152,4 -0,9	149,9 -1,6	148,6 -0,9	147,9 -0,5	148,1 0,1	146,9 -0,8	151,0 2,6	149,7 -0,9
Autres industries touristiques	113,3 0,1	113,5 0,2	112,8 -0,6	112,8 0,0	111,3 -1,3	110,5 -0,7	114,0 2,1	113,1 -0,8
Loisirs et divertissements	70,4 0,7	71,2 1,1	70,6 -0,8	70,6 0,0	69,4 -1,7	70,2 1,2	70,0 1,0	70,7 1,0
Services de voyages	42,9 -0,9	42,3 -1,4	42,2 -0,2	42,2 0,0	41,9 -0,7	40,3 -3,8	44,0 3,9	42,4 -3,7
Total des industries touristiques	502,0 0,4	494,0 -1,6	495,9 0,4	498,0 0,4	496,4 -0,3	492,5 -0,8	499,0 1,3	497,5 -0,3
Autres industries	121,0 -0,3	119,0 -1,7	118,3 -0,6	118,9 0,5	120,1 1,0	120,7 0,5	120,9 -0,2	119,3 -1,3
Activités touristiques	623,0 0,2	613,0 -1,6	614,2 0,2	616,9 0,4	616,5 -0,1	613,2 -0,5	619,9 1,0	616,8 -0,5

Tableau 14
Emploi attribuable au tourisme, données non désaisonnalisées

	Premier trimestre de 2009	Deuxième trimestre de 2009	Troisième trimestre de 2009	Quatrième trimestre de 2009	Premier trimestre de 2010	Deuxième trimestre de 2010	2008	2009
milliers d'emplois et variation en pourcentage, année précédente								
Transport	73,0 3,3	73,2 -0,7	73,5 -2,8	69,4 -5,4	71,6 -1,9	71,8 -1,9	73,4 2,3	72,3 -1,5
Transport aérien	44,1 5,0	43,5 -0,9	43,6 -2,2	40,0 -8,0	43,6 -1,1	43,2 -0,7	43,5 2,1	42,8 -1,6
Transport ferroviaire	3,3 -2,9	3,0 -6,3	3,1 -6,1	3,0 0,0	3,1 -6,1	2,9 -3,3	3,2 0,8	3,1 -3,9
Transport par eau	1,7 -5,6	1,7 -5,6	2,0 -4,8	1,8 -5,3	1,7 0,0	1,7 0,0	1,9 0,0	1,8 -5,3
Transport par autobus	10,6 2,9	11,3 1,8	10,0 -7,4	10,9 -1,8	10,8 1,9	11,1 -1,8	10,8 4,1	10,7 -1,2
Autres industries du transport	13,3 0,8	13,7 -0,0	14,8 0,0	13,7 -1,4	12,4 -6,8	12,9 -5,8	13,9 2,2	13,9 -0,2
Hébergement	166,7 -1,7	157,4 -1,6	165,8 3,5	159,7 4,7	163,9 -1,7	159,8 1,5	160,6 -0,7	162,4 1,1
Restauration	146,6 2,0	153,7 -0,3	154,7 -2,1	143,8 -3,0	143,9 -1,8	151,2 -1,6	151,0 2,6	149,7 -0,9
Autres industries touristiques	108,6 -0,7	114,3 -0,3	121,1 -1,2	108,4 -0,9	105,1 -3,2	110,5 -3,3	114,0 2,1	113,1 -0,8
Loisirs et divertissements	66,4 0,0	72,4 2,1	78,5 1,4	65,5 0,3	64,5 -2,9	71,8 -0,8	70,0 1,0	70,7 1,0
Services de voyages	42,2 -1,9	41,9 -4,3	42,6 -5,8	42,9 -2,7	40,6 -3,8	38,7 -7,6	44,0 3,9	42,4 -3,7
Total des industries touristiques	494,9 0,3	498,6 -0,8	515,1 -0,3	481,3 -0,5	484,5 -2,1	493,3 -1,1	499,0 1,3	497,5 -0,3
Autres industries	118,6 0,0	119,2 -1,1	121,4 -1,7	118,0 -2,6	113,2 -4,6	116,3 -2,4	120,9 -0,2	119,3 -1,3
Activités touristiques	613,5 0,2	617,8 -0,8	636,5 -0,5	599,3 -0,9	597,7 -2,6	609,6 -1,3	619,9 1,0	616,8 -0,5

Section F
Prix et produit intérieur brut du tourisme

Tableau 15
Produit intérieur brut généré par le tourisme, données désaisonnalisées

	Premier trimestre de 2009	Deuxième trimestre de 2009	Troisième trimestre de 2009	Quatrième trimestre de 2009	Premier trimestre de 2010	Deuxième trimestre de 2010	2008	2009
millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente								
Transport	1 531 -5,4	1 478 -3,5	1 490 0,8	1 515 1,7	1 528 0,9	1 551 1,5	6 494 6,2	6 014 -7,4
Hébergement	1 669 -2,9	1 607 -3,7	1 637 1,9	1 681 2,7	1 777 5,7	1 746 -1,7	6 966 1,9	6 594 -5,3
Restauration	909 -1,1	912 0,3	915 0,3	928 1,4	946 1,9	950 0,4	3 633 5,0	3 664 0,9
Autres industries touristiques	1 100 1,1	1 085 -1,4	1 086 0,1	1 103 1,6	1 132 2,6	1 135 0,3	4 367 1,7	4 374 0,2
Total des industries touristiques	5 209 -2,5	5 082 -2,4	5 128 0,9	5 227 1,9	5 383 3,0	5 382 -0,0	21 460 3,6	20 646 -3,8
Autres industries	1 736 -2,9	1 740 0,2	1 782 2,4	1 842 3,4	1 911 3,7	1 887 -1,3	7 493 5,6	7 100 -5,2
Produit intérieur brut du tourisme	6 945 -2,6	6 822 -1,8	6 910 1,3	7 069 2,3	7 294 3,2	7 269 -0,3	28 953 4,1	27 746 -4,2

Tableau 16
Produit intérieur brut généré par le tourisme, données non désaisonnalisées

	Premier trimestre de 2009	Deuxième trimestre de 2009	Troisième trimestre de 2009	Quatrième trimestre de 2009	Premier trimestre de 2010	Deuxième trimestre de 2010	2008	2009
millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente								
Transport	1 271 -5,4	1 438 -7,9	2 017 -7,3	1 288 -8,8	1 268 -0,2	1 499 4,2	6 494 6,2	6 014 -7,4
Hébergement	1 238 -4,5	1 683 -5,8	2 297 -5,3	1 376 -5,6	1 298 4,8	1 805 7,2	6 966 1,9	6 594 -5,3
Restauration	670 1,7	905 0,4	1 380 0,0	709 2,3	698 4,2	945 4,4	3 633 5,0	3 664 0,9
Autres industries touristiques	871 1,4	1 032 -1,0	1 656 0,3	815 0,0	898 3,1	1 065 3,2	4 367 1,7	4 374 0,2
Total des industries touristiques	4 050 -2,6	5 058 -4,4	7 350 -3,7	4 188 -4,3	4 162 2,8	5 314 5,1	21 460 3,6	20 646 -3,8
Autres industries	1 229 -7,1	1 656 -7,5	2 560 -7,2	1 655 2,0	1 318 7,2	1 748 5,6	7 493 5,6	7 100 -5,2
Produit intérieur brut du tourisme	5 279 -3,7	6 714 -5,2	9 910 -4,6	5 843 -2,6	5 480 3,8	7 062 5,2	28 953 4,1	27 746 -4,2

Tableau 17
Produit intérieur brut généré par le tourisme, aux prix de 2002, données désaisonnalisées

	Premier trimestre de 2009	Deuxième trimestre de 2009	Troisième trimestre de 2009	Quatrième trimestre de 2009	Premier trimestre de 2010	Deuxième trimestre de 2010	2008	2009
millions de dollars de 2002 et variation en pourcentage, période précédente								
Transport	1 554 -3,3	1 532 -1,4	1 559 1,8	1 565 0,4	1 583 1,2	1 602 1,2	6 487 4,1	6 210 -4,3
Hébergement	1 479 -1,1	1 450 -2,0	1 478 1,9	1 503 1,7	1 537 2,3	1 556 1,2	6 097 -0,6	5 910 -3,1
Restauration	761 -1,7	756 -0,7	755 -0,1	762 0,9	770 1,0	774 0,5	3 111 2,5	3 034 -2,5
Autres industries touristiques	925 0,5	911 -1,5	904 -0,8	918 1,5	939 2,3	941 0,2	3 744 -1,5	3 658 -2,3
Total des industries touristiques	4 719 -1,6	4 649 -1,5	4 696 1,0	4 748 1,1	4 829 1,7	4 873 0,9	19 439 1,2	18 812 -3,2
Autres industries	1 541 -0,7	1 536 -0,3	1 552 1,0	1 567 1,0	1 597 1,9	1 609 0,8	6 228 1,5	6 196 -0,5
Produit intérieur brut du tourisme	6 260 -1,4	6 185 -1,2	6 248 1,0	6 315 1,1	6 426 1,8	6 482 0,9	25 667 1,3	25 008 -2,6

Tableau 18
Indices implicites de prix, demande touristique, données désaisonnalisées

	Premier trimestre de 2009	Deuxième trimestre de 2009	Troisième trimestre de 2009	Quatrième trimestre de 2009	Premier trimestre de 2010	Deuxième trimestre de 2010	2008	2009
	indice (2002 = 100) et variation en pourcentage, période précédente							
Services de transport	108,0 -4,3	106,6 -1,3	107,5 0,8	110,6 2,9	111,4 0,7	109,2 -2,0	116,8 5,2	108,2 -7,4
Services d'hébergement	112,1 -2,1	109,6 -2,2	109,4 -0,2	110,6 1,1	114,8 3,8	110,7 -3,6	114,0 2,5	110,4 -3,1
Services de restauration	119,4 0,8	120,4 0,8	121,5 0,9	122,0 0,4	122,8 0,7	122,7 -0,1	116,7 2,4	120,8 3,5
Autres biens et services touristiques	111,4 0,5	111,7 0,3	112,3 0,5	112,8 0,4	113,2 0,4	112,9 -0,3	110,1 1,6	112,1 1,7
Biens et services touristiques	111,3 -2,1	110,4 -0,8	111,1 0,6	112,9 1,6	114,2 1,2	112,4 -1,6	115,0 3,6	111,4 -3,1
Total, dépenses touristiques	110,6 -1,7	109,9 -0,6	110,5 0,5	112,0 1,4	113,5 1,3	112,0 -1,3	113,4 3,1	110,8 -2,3

Section G
Tableaux supplémentaires

Tableau 19
Voyageurs internationaux, données désaisonnalisées

	Premier trimestre de 2009	Deuxième trimestre de 2009	Troisième trimestre de 2009	Quatrième trimestre de 2009	Premier trimestre de 2010	Deuxième trimestre de 2010	2008	2009
milliers de voyageurs et variation en pourcentage, période précédente								
Total des voyages des non-résidents	6 521 -4,0	6 187 -5,1	5 989 -3,2	5 998 0,1	6 180 3,0	6 078 -1,6	27 370 -9,9	24 696 -9,8
Même jour	2 447 -3,5	2 267 -7,4	2 122 -6,4	2 123 0,0	2 192 3,2	2 100 -4,2	10 228 -17,8	8 959 -12,4
Une nuit ou plus	4 074 -4,3	3 920 -3,8	3 867 -1,4	3 876 0,2	3 988 2,9	3 978 -0,2	17 142 -4,4	15 737 -8,2
États-Unis	5 432 -3,8	5 149 -5,2	4 987 -3,1	4 958 -0,6	5 074 2,3	4 965 -2,1	22 606 -12,0	20 526 -9,2
Même jour	2 421 -3,4	2 242 -7,4	2 098 -6,4	2 098 0,0	2 165 3,2	2 072 -4,3	10 102 -18,0	8 859 -12,3
Une nuit ou plus	3 011 -4,2	2 907 -3,5	2 889 -0,6	2 860 -1,0	2 909 1,7	2 893 -0,5	12 504 -6,5	11 667 -6,7
Tous les autres pays	1 089 -4,6	1 038 -4,7	1 003 -3,4	1 040 3,7	1 106 6,3	1 113 0,6	4 764 1,8	4 170 -12,5
Même jour	26 -11,3	24 -6,2	25 1,5	25 0,0	27 7,5	28 4,2	126 5,9	100 -20,6
Une nuit ou plus	1 063 -4,4	1 014 -4,6	978 -3,5	1 015 3,8	1 079 6,2	1 085 0,6	4 638 1,7	4 070 -12,3
Même jour et une nuit ou plus:								
Amériques, sauf États-Unis	146 -5,4	127 -12,8	109 -14,3	107 -1,7	115 7,1	119 4,0	614 6,3	488 -20,5
Mexique	62 -7,3	49 -21,6	34 -30,2	27 -20,2	30 9,6	32 7,2	271 8,1	172 -36,5
Autres Amériques	83 -4,0	78 -6,2	75 -4,4	80 6,8	85 6,3	87 2,8	344 5,0	316 -7,9
Europe	567 -4,2	563 -0,7	546 -3,0	576 5,3	606 5,3	581 -4,2	2 492 2,5	2 252 -9,6
France	96 -6,3	107 10,7	105 -1,3	104 -1,5	107 3,3	110 2,4	425 12,2	412 -3,2
Allemagne	81 -2,0	76 -6,9	79 4,2	83 4,6	84 1,3	87 3,5	332 4,4	319 -4,0
Royaume-Uni	192 -5,2	181 -5,3	161 -11,3	190 18,3	185 -2,9	181 -1,9	870 -6,0	724 -16,7
Autres Europe	198 -3,1	199 0,8	201 0,9	199 -1,1	230 15,8	203 -11,8	865 7,1	797 -8,8
Asie/Pacifique	354 -4,6	327 -7,6	327 -0,1	335 2,6	362 8,0	389 7,2	1 567 -1,1	1 343 -14,3
Chine	46 12,7	42 -9,0	40 -3,1	39 -3,5	46 18,4	50 7,8	166 6,5	166 0,2
Hong-Kong	29 -10,8	29 -0,0	25 -14,7	29 15,0	28 -2,9	33 19,4	132 14,6	112 -15,6
Japon	56 -11,5	44 -21,3	52 18,6	54 3,0	61 13,0	62 1,9	287 -16,4	206 -28,4
Corée du Sud	39 -6,2	35 -8,4	34 -4,5	36 6,3	39 9,5	45 15,3	197 -7,5	144 -26,7
Australie	55 -9,4	51 -5,9	52 1,2	56 6,7	57 2,0	61 7,9	249 8,7	214 -14,1
Autres Asie/Pacifique	130 -2,3	125 -3,3	123 -1,5	123 -0,7	132 7,4	137 4,3	536 1,5	501 -6,5
Afrique	22 -8,0	21 -6,7	21 0,2	22 6,7	23 1,2	24 6,6	91 5,5	87 -5,0
Voyages des Canadiens à l'étranger	11 772 -1,7	11 475 -2,5	11 824 3,0	12 413 5,0	12 823 3,3	13 317 3,9	51 737 3,4	47 484 -8,2
États-Unis	9 670 -1,9	9 478 -2,0	9 766 3,0	10 340 5,9	10 770 4,2	11 150 3,5	43 613 2,3	39 254 -10,0
Même jour	5 274 -2,0	5 082 -3,6	5 222 2,7	5 703 9,2	5 936 4,1	6 135 3,4	24 703 -0,7	21 281 -13,9
Une nuit ou plus	4 397 -1,9	4 396 -0,0	4 544 3,4	4 637 2,0	4 834 4,2	5 015 3,7	18 910 6,5	17 973 -5,0
Tous les autres pays	2 102 -0,9	1 996 -5,0	2 059 3,1	2 073 0,7	2 053 -1,0	2 167 5,6	8 124 9,7	8 230 1,3

Notes :

Les voyageurs incluent les membres d'équipage et les navetteurs comme faisant partie des voyages internationaux. Par contre, le Compte satellite du tourisme et les Indicateurs nationaux du tourisme excluent les dépenses encourues par ces groupes puisqu'ils ne font pas partie de la définition internationale du tourisme.

Les données peuvent ne pas concorder aux données publiées par l'Enquête sur les voyages internationaux.

Voir les définitions utilisées pour mesurer les voyages internationaux dans la publication : Voyages internationaux, Annexe, Description des méthodes et définitions (numéro 66-201 au catalogue).

Tableau 20
Voyageurs internationaux, données non désaisonnalisées

	Premier trimestre de 2009	Deuxième trimestre de 2009	Troisième trimestre de 2009	Quatrième trimestre de 2009	Premier trimestre de 2010	Deuxième trimestre de 2010	2008	2009
milliers de voyageurs et variation en pourcentage, année précédente								
Total des voyages des non-résidents	4 103 -6,2	6 691 -7,9	9 269 -11,6	4 633 -11,6	3 884 -5,4	6 471 -3,3	27 370 -9,9	24 696 -9,8
Même jour	1 882 -3,8	2 451 -8,9	2 807 -17,5	1 819 -16,6	1 674 -11,0	2 247 -8,3	10 228 -17,8	8 959 -12,4
Une nuit ou plus	2 221 -8,2	4 240 -7,3	6 462 -8,8	2 814 -8,1	2 210 -0,5	4 224 -0,4	17 142 -4,4	15 737 -8,2
États-Unis	3 466 -5,6	5 557 -6,7	7 625 -11,0	3 877 -12,1	3 224 -7,0	5 266 -5,2	22 606 -12,0	20 526 -9,2
Même jour	1 872 -3,7	2 423 -8,7	2 761 -17,4	1 803 -16,6	1 664 -11,1	2 215 -8,6	10 102 -18,0	8 859 -12,3
Une nuit ou plus	1 595 -7,7	3 135 -5,1	4 864 -6,9	2 074 -7,8	1 560 -2,2	3 052 -2,6	12 504 -6,5	11 667 -6,7
Tous les autres pays	637 -9,7	1 134 -13,4	1 644 -14,4	756 -8,9	660 3,6	1 204 6,3	4 764 1,8	4 170 -12,5
Même jour	10 -15,4	28 -23,3	46 -21,0	16 -17,6	10 -0,7	32 14,1	126 5,9	100 -20,6
Une nuit ou plus	627 -9,6	1 105 -13,1	1 598 -14,2	740 -8,7	649 3,6	1 172 6,1	4 638 1,7	4 070 -12,3
Même jour et une nuit ou plus:								
Amériques, sauf États-Unis	89 -10,8	143 -10,5	173 -27,4	84 -28,4	75 -15,9	126 -11,7	614 6,3	488 -20,5
Mexique	38 -20,7	60 -14,1	57 -47,5	17 -61,6	22 -42,8	35 -41,8	271 8,1	172 -36,5
Autres Amériques	51 -1,7	83 -7,7	116 -10,4	67 -8,1	53 4,1	91 9,8	344 5,0	316 -7,9
Europe	310 -11,7	602 -10,3	948 -11,1	392 -2,6	345 11,0	615 2,2	2 492 2,5	2 252 -9,6
France	61 -1,6	94 -0,2	185 -6,5	72 0,4	68 12,6	99 4,9	425 12,2	412 -3,2
Allemagne	39 3,5	85 -8,2	142 -5,6	52 3,3	43 9,0	94 10,1	332 4,4	319 -4,0
Royaume-Uni	110 -24,1	206 -14,6	278 -18,7	131 -8,0	109 -0,3	202 -1,8	870 -6,0	724 -16,7
Autres Europe	101 -6,2	216 -10,9	343 -8,9	137 -0,8	124 23,1	220 1,6	865 7,1	797 -7,8
Asie/Pacifique	225 -7,0	366 -19,3	489 -15,8	263 -9,7	228 1,2	437 19,4	1 567 -1,1	1 343 -14,3
Chine	31 15,8	41 -3,1	61 -2,3	34 -3,2	30 -1,0	48 18,6	166 6,5	166 0,2
Hong-Kong	20 -11,5	31 -4,9	38 -26,7	22 -9,7	20 -0,9	35 11,4	132 14,6	112 -15,6
Japon	36 -24,1	42 -40,8	80 -27,2	48 -19,0	39 7,8	61 44,0	287 -16,4	206 -28,4
Corée du Sud	28 -23,1	36 -32,9	53 -30,0	27 -11,6	28 -0,3	48 32,3	197 -7,5	144 -26,7
Australie	34 -5,9	66 -18,4	74 -17,2	41 -6,7	34 0,5	77 17,9	249 8,7	214 -14,1
Autres Asie/Pacifique	76 4,9	150 -13,2	183 -4,3	92 -7,3	76 0,3	167 11,9	536 1,5	501 -6,5
Afrique	12 2,4	23 -6,0	34 -4,6	18 -9,1	12 0,6	27 15,2	91 5,5	87 -5,0
Voyages des Canadiens à l'étranger	11 419 -11,7	11 312 -12,9	13 530 -9,9	11 223 3,8	12 312 7,8	13 090 15,7	51 737 3,4	47 484 -8,2
États-Unis	8 523 -16,3	9 468 -14,9	11 679 -11,4	9 584 4,9	9 471 11,1	11 074 17,0	43 613 2,3	39 254 -10,0
Même jour	4 561 -19,8	5 176 -20,8	5 880 -17,3	5 664 5,4	5 135 12,6	6 186 19,5	24 703 -0,7	21 281 -13,9
Une nuit ou plus	3 962 -11,8	4 292 -6,4	5 799 -4,4	3 920 4,1	4 337 9,5	4 887 13,9	18 910 6,5	17 973 -5,0
Tous les autres pays	2 896 5,1	1 844 -0,9	1 851 0,8	1 638 -1,9	2 840 -1,9	2 016 9,4	8 124 9,7	8 230 1,3

Notes :

Les voyageurs incluent les membres d'équipage et les navetteurs comme faisant partie des voyages internationaux. Par contre, le Compte satellite du tourisme et les Indicateurs nationaux du tourisme excluent les dépenses encourues par ces groupes puisqu'ils ne font pas partie de la définition internationale du tourisme.

Les données peuvent ne pas concorder aux données publiées par l'Enquête sur les voyages internationaux.

Voir les définitions utilisées pour mesurer les voyages internationaux dans la publication : Voyages internationaux, Annexe, Description des méthodes et définitions (numéro 66-201 au catalogue).

Tableau 21
Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux, données désaisonnalisées

	Premier trimestre de 2009	Deuxième trimestre de 2009	Troisième trimestre de 2009	Quatrième trimestre de 2009	Premier trimestre de 2010	Deuxième trimestre de 2010	2008	2009
millions de dollars et variation en pourcentage, période précédente								
Compte des voyages internationaux								
Recettes								
Dépenses au Canada par les résidents étrangers	3 932 -4,8	3 877 -1,4	3 842 -0,9	3 869 0,7	4 053 4,8	4 006 -1,1	16 544 -0,2	15 520 -6,2
Paiements								
Dépenses dans des pays étrangers par les Canadiens	6 645 -4,9	6 947 4,5	7 037 1,3	7 063 0,4	7 097 0,5	7 515 5,9	28 629 8,0	27 692 -3,3
Solde								
Recettes moins paiements	-2 713	-3 070	-3 195	-3 194	-3 044	-3 509	-12 085	-12 172

Tableau 22
Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux, données non désaisonnalisées

	Premier trimestre de 2009	Deuxième trimestre de 2009	Troisième trimestre de 2009	Quatrième trimestre de 2009	Premier trimestre de 2010	Deuxième trimestre de 2010	2008	2009
millions de dollars et variation en pourcentage, année précédente								
Compte des voyages internationaux								
Recettes								
Dépenses au Canada par les résidents étrangers	3 039 -0,4	3 866 -7,7	5 374 -10,0	3 240 -2,8	3 234 6,4	3 980 2,9	16 544 -0,2	15 520 -6,2
Paiements								
Dépenses dans des pays étrangers par les Canadiens	7 922 -5,9	7 143 -4,5	6 625 -2,7	6 002 1,3	8 268 4,4	7 864 10,1	28 629 8,0	27 692 -3,3
Solde								
Recettes moins paiements	-4 883	-3 277	-1 251	-2 762	-5 034	-3 883	-12 085	-12 172

Tableau 23

Taux de change en dollars canadiens par unité de devise étrangère, données non désaisonnalisées

	Premier trimestre de 2009	Deuxième trimestre de 2009	Troisième trimestre de 2009	Quatrième trimestre de 2009	Premier trimestre de 2010	Deuxième trimestre de 2010	2008	2009
	variation en pourcentage, période précédente, année précédente							
États-Unis (dollar)	1,2453 2,7 24,0	1,1672 -6,3 15,6	1,0974 -6,0 5,3	1,0563 -3,7 -12,9	1,0409 -1,5 -16,4	1,0276 -1,3 -12,0	1,0671 -0,6 -0,6	1,1415 7,0 7,0
Union économique et monétaire européenne (euro)	1,6217 1,7 7,7	1,5890 -2,0 0,7	1,5694 -1,2 0,5	1,5603 -0,6 -2,2	1,4406 -7,7 -11,2	1,3073 -9,3 -17,7	1,5602 6,2 6,2	1,5851 1,6 1,6
Royaume-Uni (livre sterling)	1,7860 -5,9 -10,1	1,8072 1,2 -9,2	1,7996 -0,4 -8,5	1,7266 -4,1 -9,0	1,6256 -5,9 -9,0	1,5330 -5,7 -15,2	1,9605 -8,7 -8,7	1,7799 -9,2 -9,2
Suisse (franc)	1,0841 3,6 15,1	1,0497 -3,2 7,2	1,0332 -1,6 6,6	1,0343 0,1 -1,2	0,9844 -4,8 -9,2	0,9278 -5,7 -11,6	0,9843 10,0 10,0	1,0503 6,7 6,7
Hong Kong (dollar)	0,1606 2,7 24,7	0,1506 -6,2 16,3	0,1416 -6,0 6,0	0,1363 -3,8 -12,9	0,1341 -1,6 -16,5	0,1321 -1,5 -12,2	0,1371 -0,4 -0,4	0,1473 7,4 7,4
Japon (yen)	0,0133 5,2 39,4	0,0120 -10,0 24,1	0,0117 -2,0 21,3	0,0118 0,2 -7,0	0,0115 -2,4 -13,7	0,0112 -2,8 -6,9	0,0104 13,9 13,9	0,0122 17,5 17,5
Australie (dollar)	0,8262 1,5 -9,1	0,8868 7,3 -7,0	0,9145 3,1 -0,8	0,9606 5,0 18,0	0,9405 -2,1 13,8	0,9076 -3,5 2,3	0,8995 0,2 0,2	0,8970 -0,3 -0,3
Nouvelle-Zélande (dollar)	0,6634 -5,0 -16,3	0,7042 6,1 -10,2	0,7404 5,1 -0,1	0,7691 3,9 10,1	0,7381 -4,0 11,3	0,7202 -2,4 2,3	0,7541 -4,4 -4,4	0,7193 -4,6 -4,6

Notes :

Banque de Canada. Fondé sur le cours moyen au comptant à midi.

Tableau 24
Indice des prix à la consommation, certains pays, données non désaisonnalisées

	Premier trimestre de 2009	Deuxième trimestre de 2009	Troisième trimestre de 2009	Quatrième trimestre de 2009	Premier trimestre de 2010	Deuxième trimestre de 2010	2008	2009
indice (2005=100) et variation en pourcentage, année précédente								
Canada [1]	106,2 1,2	107,1 0,1	107,2 -0,9	107,4 0,8	107,9 1,6	108,6 1,4	106,7 2,4	107,0 0,3
États-Unis	108,6 -0,0	109,7 -1,2	110,5 -1,6	110,7 1,2	111,1 2,4	111,7 1,8	110,3 3,9	109,9 -0,4
Royaume-Uni	109,4 3,0	110,6 2,1	111,3 1,5	112,1 2,1	112,9 3,3	114,4 3,4	108,5 3,6	110,8 2,2
France	105,7 0,6	106,3 -0,2	106,2 -0,4	106,5 0,4	107,1 1,3	108,0 1,6	106,1 2,8	106,2 0,1
Allemagne	106,7 0,8	106,9 0,3	107,1 -0,2	107,2 0,4	107,5 0,8	108,0 1,1	106,6 2,6	107,0 0,3
Pays-Bas	106,1 1,9	107,3 1,6	106,3 0,3	106,6 0,9	107,1 0,9	108,3 1,0	105,4 2,5	106,6 1,2
Suisse	103,1 -0,0	104,0 -0,7	103,6 -1,0	104,3 -0,2	104,3 1,1	105,1 1,0	104,3 2,4	103,8 -0,5
Japon	100,6 -0,1	100,6 -1,0	100,3 -2,2	99,8 -4,8	99,4 -1,2	99,7 -0,9	102,4 2,1	100,3 -2,1
Australie	111,5 2,5	112,0 1,5	113,1 1,3	113,7 2,1	114,7 2,9	115,4 3,1	110,6 4,4	112,6 1,8
Nouvelle-Zélande	111,2 3,0	111,8 1,9	113,3 1,7	113,1 2,0	113,5 2,0	113,8 1,8	110,0 4,0	112,3 2,1

Notes :

Pour les pays autres que le Canada, les données proviennent de l'Organisation de coopération et de développement économiques.

1. L'Indice des prix à la consommation du Canada est converti sur la base 2005=100 pour faciliter les comparaisons avec les autres pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques.

Tableau 25
Autres statistiques connexes, données désaisonnalisées au taux annuel

	Premier trimestre de 2009	Deuxième trimestre de 2009	Troisième trimestre de 2009	Quatrième trimestre de 2009	Premier trimestre de 2010	Deuxième trimestre de 2010	2008	2009
	variation en pourcentage, période précédente							
Produit intérieur brut aux prix du marché (milliards de dollars)	1 515,2 -3,4	1 507,8 -0,5	1 524,9 1,1	1 561,2 2,4	1 597,8 2,3	1 609,1 0,7	1 599,6 4,6	1 527,3 -4,5
Produit intérieur brut aux prix de base (milliards de dollars)	1 424,2 -3,5	1 414,7 -0,7	1 431,4 1,2	1 466,6 2,5	1 501,4 2,4	1 512,6 0,7	1 504,8 5,2	1 434,2 -4,7
Part du tourisme au produit intérieur brut aux prix de base (pourcent)	1,95 0,9	1,93 -1,1	1,93 0,1	1,93 -0,2	1,94 0,8	1,92 -1,1	1,92 -1,0	1,93 0,5
Produit intérieur brut aux prix du marché (milliards de dollars enchaînés (2002))	1 287,2 -1,8	1 278,0 -0,7	1 280,9 0,2	1 296,4 1,2	1 314,9 1,4	1 321,4 0,5	1 318,1 0,5	1 285,6 -2,5
Demande intérieure finale (milliards de dollars)	1 545,6 -1,8	1 544,0 -0,1	1 562,7 1,2	1 592,2 1,9	1 616,0 1,5	1 632,6 1,0	1 569,2 5,1	1 561,1 -0,5
Demande intérieure finale (milliards de dollars enchaînés (2002))	1 351,8 -2,0	1 351,0 -0,1	1 368,7 1,3	1 385,4 1,2	1 402,0 1,2	1 414,3 0,9	1 389,5 2,8	1 364,2 -1,8
Revenu personnel disponible par habitant (dollars)	28 541 -0,2	28 659 0,4	28 662 0,0	28 786 0,4	28 927 0,5	29 904 3,4	28 534 4,1	28 662 0,4
Taux d'épargne personnelle (pourcent)	5,2 10,6	5,1 -1,9	4,4 -13,7	3,5 -20,5	3,0 -14,3	5,9 96,7	3,6 28,3	4,6 25,5
Population (milliers) [1]	33 527 0,2	33 619 0,3	33 740 0,4	33 873 0,4	33 931 0,2	34 019 0,3	33 276 1,2	33 690 1,2
Nombre total d'emplois, secteur des entreprises (indice 2002=100)	107,7 -1,6	107,0 -0,6	107,1 0,1	107,4 0,3	108,3 0,8	109,7 1,3	110,2 1,1	107,3 -2,6

1. Données non corrigées des variations saisonnières.